Úradný vestník Európskej únie

L 126

Zväzok 59

Slovenské vydanie

Právne predpisy

14. mája 2016

Obsah

II *Nelegislatívne akty*

NARIADENIA

★ **Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2016/757 z 3. februára 2016, ktorým sa stanovujú operácie v súvislosti s uplatňovaním poľnohospodárskych predpisov, ktoré si vyžadujú vloženie informácií do colného informačného systému** 1

★ **Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2016/758 zo 4. februára 2016, ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1315/2013, pokiaľ ide o úpravu prílohy III k uvedenému nariadeniu** [1] 3

★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/759 z 28. apríla 2016, ktorým sa stanovuje zoznam tretích krajín, častí tretích krajín a území, z ktorých majú členské štáty povoliť dovoz určitých produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu do Únie, a ktorým sa stanovujú požiadavky na certifikáty, mení nariadenie (ES) č. 2074/2005 a zrušuje rozhodnutie 2003/812/ES** [1] 13

★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/760 z 13. mája 2016 o výnimočných podporných opatreniach v sektoroch vajec a hydinového mäsa v Taliansku** 63

★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/761 z 13. mája 2016, ktorým sa stanovuje výnimka z vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 809/2014, pokiaľ ide o konečný termín na predloženie jednotnej žiadosti, žiadostí o pomoc alebo žiadostí o platbu, konečný termín na oznámenie zmien jednotnej žiadosti alebo žiadosti o platbu a konečný termín pre žiadosti o pridelenie platobných nárokov alebo zvýšenie hodnoty platobných nárokov v rámci režimu základných platieb na rok 2016** 67

Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/762 z 13. mája 2016, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny 69

[1] Text s významom pre EHP

SK

Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.

ROZHODNUTIA

★ **Rozhodnutie Rady (EÚ) 2016/763 z 13. mája 2016, ktorým sa stanovuje pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie vo Výbore pre vládne obstarávanie, pokiaľ ide o návrh rozhodnutia o rozhodcovských konaniach podľa článku XIX ods. 8 revidovanej Dohody o vládnom obstarávaní** 71

★ **Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2016/764 z 12. mája 2016, ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2015/789 týkajúce sa opatrení proti zavlečeniu organizmu *Xylella fastidiosa* (Wells et al.) do Únie a jeho rozšíreniu na jej území** *[oznámené pod číslom C(2016) 2731]* 77

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2016/757

z 3. februára 2016,

ktorým sa stanovujú operácie v súvislosti s uplatňovaním poľnohospodárskych predpisov, ktoré si vyžadujú vloženie informácií do colného informačného systému

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 515/97 z 13. marca 1997 o vzájomnej pomoci medzi správnymi orgánmi členských štátov a o spolupráci medzi správnymi orgánmi členských štátov a Komisiou pri zabezpečovaní riadneho uplatňovania predpisov o colných a poľnohospodárskych záležitostiach ([1]), a najmä jeho článok 23 ods. 4,

keďže:

(1) Cieľom colného informačného systému (CIS) je pomôcť príslušným orgánom pri predchádzaní, vyšetrovaní a stíhaní operácií, ktoré predstavujú porušenie colných a poľnohospodárskych predpisov. Aby CIS mohol naďalej riešiť potreby príslušných orgánov, je potrebné aktualizovať zoznam operácií v súvislosti s uplatňovaním poľnohospodárskych predpisov, ktoré majú byť zahrnuté do CIS.

(2) Vkladanie informácií do CIS, ktoré sa týkajú operácií v súvislosti s uplatňovaním poľnohospodárskych predpisov, by malo byť obmedzené na výrobky, ktoré sú uvedené v kapitolách 1 až 24 kombinovanej nomenklatúry.

(3) Aby sa zabezpečilo, že príslušné orgány budú schopné rýchlo reagovať na mimoriadne situácie v oblasti zdravia, má lokalizácia a sledovanie pohybu výrobkov, ktoré podliehajú poľnohospodárskym predpisom, zásadný význam. Na zaistenie toho, aby takéto výrobky boli sledované a mohli byť vystopované vo všetkých etapách prepravy, mali by byť poskytnuté informácie týkajúce sa dovozu, vývozu, tranzitu, dočasného skladovania a pohybu tohto tovaru v rámci EÚ,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Operácie v súvislosti s uplatňovaním poľnohospodárskych predpisov, ktoré si podľa článku 23 ods. 4 nariadenia (ES) č. 515/97 vyžadujú vloženie informácií do CIS, sú tie, ktoré sa týkajú:

a) dovozu výrobkov z tretích krajín, na ktoré sa vzťahujú právne predpisy prijaté v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a osobitné pravidlá prijaté s ohľadom na tovar, ktorý je výsledkom spracovania poľnohospodárskych výrobkov;

b) vývozu výrobkov do tretích krajín, na ktoré sa vzťahujú právne predpisy prijaté v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a osobitné pravidlá prijaté s ohľadom na tovar, ktorý je výsledkom spracovania poľnohospodárskych výrobkov;

([1]) Ú. v. ES L 82, 22.3.1997, s. 1.

c) pohybu výrobkov, na ktoré sa vzťahujú právne predpisy prijaté v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a osobitné pravidlá prijaté s ohľadom na tovar, ktorý je výsledkom spracovania poľnohospodárskych výrobkov, v rámci spoločného alebo vonkajšieho tranzitného režimu a operácií, pri ktorých počas spätného vývozu z Únie do tretej krajiny dochádza k dočasnému uskladneniu takýchto výrobkov v Únii;

d) pohybu výrobkov v rámci EÚ, ktoré podliehajú obmedzeniam alebo zákazom vyplývajúcim z právnych predpisov prijatých v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a osobitných pravidiel prijatých s ohľadom na tovar, ktorý je výsledkom spracovania poľnohospodárskych výrobkov, alebo na ktoré sa poskytuje pomoc EÚ.

Článok 2

Nariadenie Komisie (ES) č. 696/98 ([1]) sa zrušuje.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. septembra 2016.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 3. februára 2016

Za Komisiu

predseda

Jean-Claude JUNCKER

([1]) Nariadenie Komisie (ES) č. 696/98 z 27. marca 1998, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (ES) č. 515/97 o vzájomnej pomoci medzi správnymi orgánmi členských štátov a spolupráci medzi správnymi orgánmi členských štátov a Komisiou na zabezpečenie riadneho uplatňovania predpisov v colných a poľnohospodárskych záležitostiach (Ú. v. ES L 96, 28.3.1998, s. 22).

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2016/758

zo 4. februára 2016,

ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1315/2013, pokiaľ ide o úpravu prílohy III k uvedenému nariadeniu

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1315/2013 z 11. decembra 2013 o usmerneniach Únie pre rozvoj transeurópskej dopravnej siete a o zrušení rozhodnutia č. 661/2010/EÚ ([1]), a najmä na jeho článok 49 ods. 6,

keďže:

(1) Nariadením (EÚ) č. 1315/2013 sa stanovuje možnosť upraviť orientačné mapy transeurópskej dopravnej siete (TEN-T) predĺženej do konkrétnych susedných krajín na základe dohôd na vysokej úrovni medzi Úniou a dotknutými susednými krajinami týkajúcich sa sietí dopravnej infraštruktúry.

(2) Na samite 6 krajín západného Balkánu vo Viedni bola 27. augusta 2015 odsúhlasená dohoda na vysokej úrovni medzi Úniou a krajinami západného Balkánu (Albánsko, Bosna a Hercegovina, Kosovo, bývalá Juhoslovanská republika Macedónsko, Čierna Hora a Srbsko) o úprave orientačného rozšírenia máp súhrnnej siete TEN-T, ako aj o určení spojení základnej siete na mapách súhrnnej siete. Dohoda sa týka trás železničných a cestných sietí, ako aj prístavov a letísk. Úpravou orientačných máp súhrnnej siete, a najmä určením orientačnej základnej siete by sa Únii umožnilo lepšie zamerať spoluprácu s krajinami západného Balkánu, a to aj z hľadiska finančnej podpory.

(3) V rámci spoločného výboru zriadeného Dohodou o Európskom hospodárskom priestore sa 30. októbra 2015 dosiahla dohoda na vysokej úrovni medzi Úniou a Islandom a Nórskom o úprave orientačného rozšírenia máp súhrnnej siete TEN-T v týchto krajinách. Úprava sa týka niekoľkých úprav máp siete ciest, prístavov a letísk, aby presnejšie zodpovedali vytýčeniu orientačnej siete TEN-T podľa metodiky TEN-T ([2]).

(4) Nariadenie (EÚ) č. 1315/2013 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha III k nariadeniu (EÚ) č. 1315/2013 sa mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

([1]) Ú. v. ES L 348, 20.12.2013, s. 1.
([2]) SWD(2013) 542 final.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 4. februára 2016

Za Komisiu

predseda

Jean-Claude JUNCKER

PRÍLOHA

Príloha III k nariadeniu (EÚ) č. 1315/2013 sa mení takto:

1. Bod 11.1 sa nahrádza takto:

„11.1 Orientačné predĺženie infraštruktúry do susedných krajín
Súhrnná a základná sieť: Vnútrozemské vodné cesty a prístavy
Kongeriket Norge / Kongeriket Noreg - Lýðveldið Ísland

11



Základná sieť	Súhrnná sieť	Základná sieť
Vnútrozemské vodné cesty / Dokončené vnútrozemské vodné cesty / Vnútrozemské vodné cesty plánované na modernizáciu / Plánované	Prístavy	Prístavy

TENtec“

2. Bod 11.2 sa nahrádza takto:

„11.2 Orientačné predĺženie infraštruktúry do susedných krajín

Súhrnná sieť: Železnice, prístavy a terminály intermodálnej prepravy (TIP)

Základná sieť: Železnice (nákladná doprava), prístavy a terminály intermodálnej prepravy (TIP)

Kongeriket Norge / Kongeriket Noreg - Lýðveldið Ísland

11



3. Bod 11.3 sa nahrádza takto:

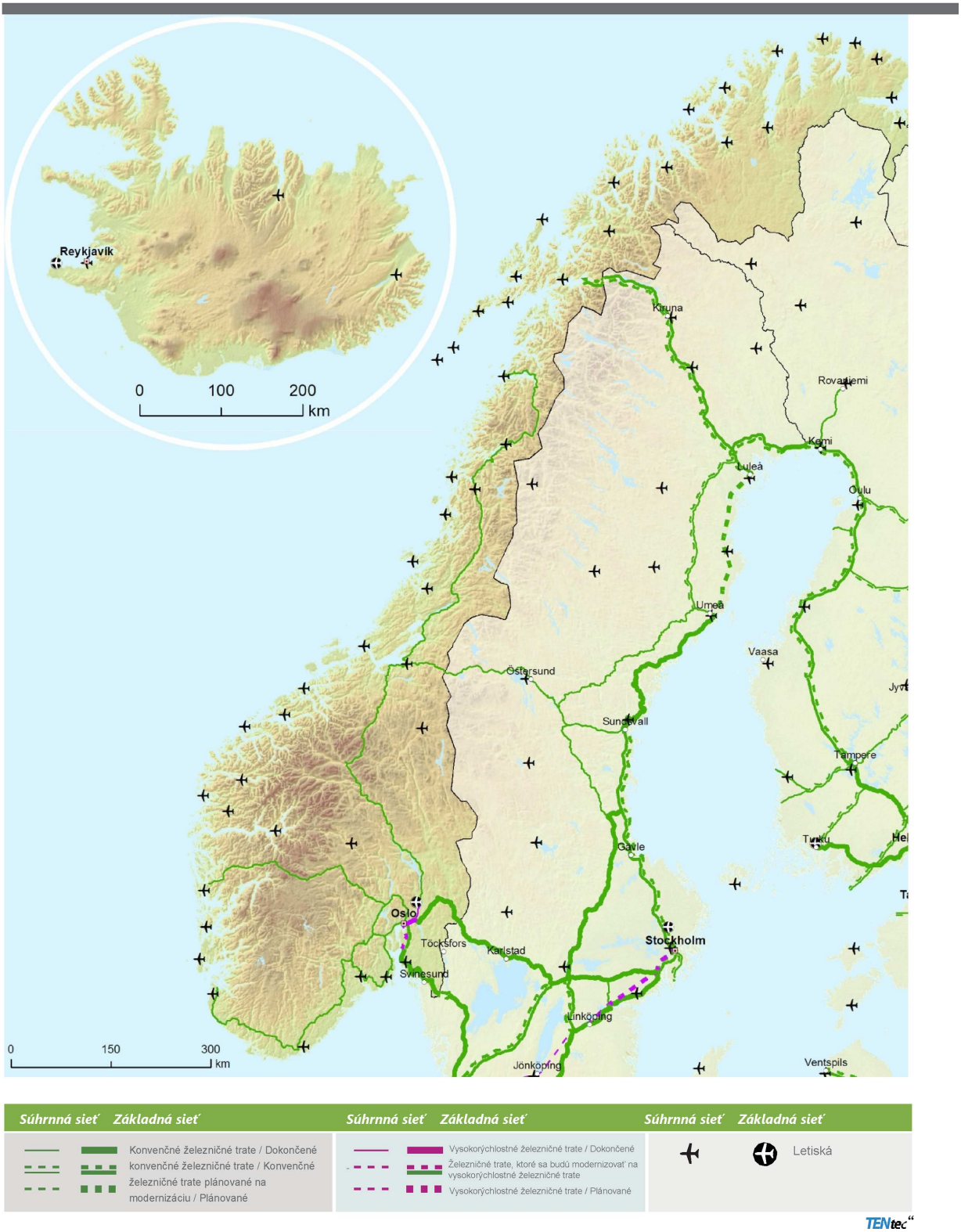
„11.3. Orientačné predĺženie infraštruktúry do susedných krajín

Súhrnná sieť: Železnice a letiská

Základná sieť: Železnice (osobná doprava) a letiská

Kongeriket Norge / Kongeriket Noreg - Lýðveldið Ísland

11



TENtec“

4. Bod 11.4 sa nahrádza takto:

„11.4. Orientačné predĺženie infraštruktúry do susedných krajín

Súhrnná a základná sieť:

Cesty, prístavy, terminály intermodálnej prepravy a letiská

Kongeriket Norge / Kongeriket Noreg - Lýðveldið Ísland

11



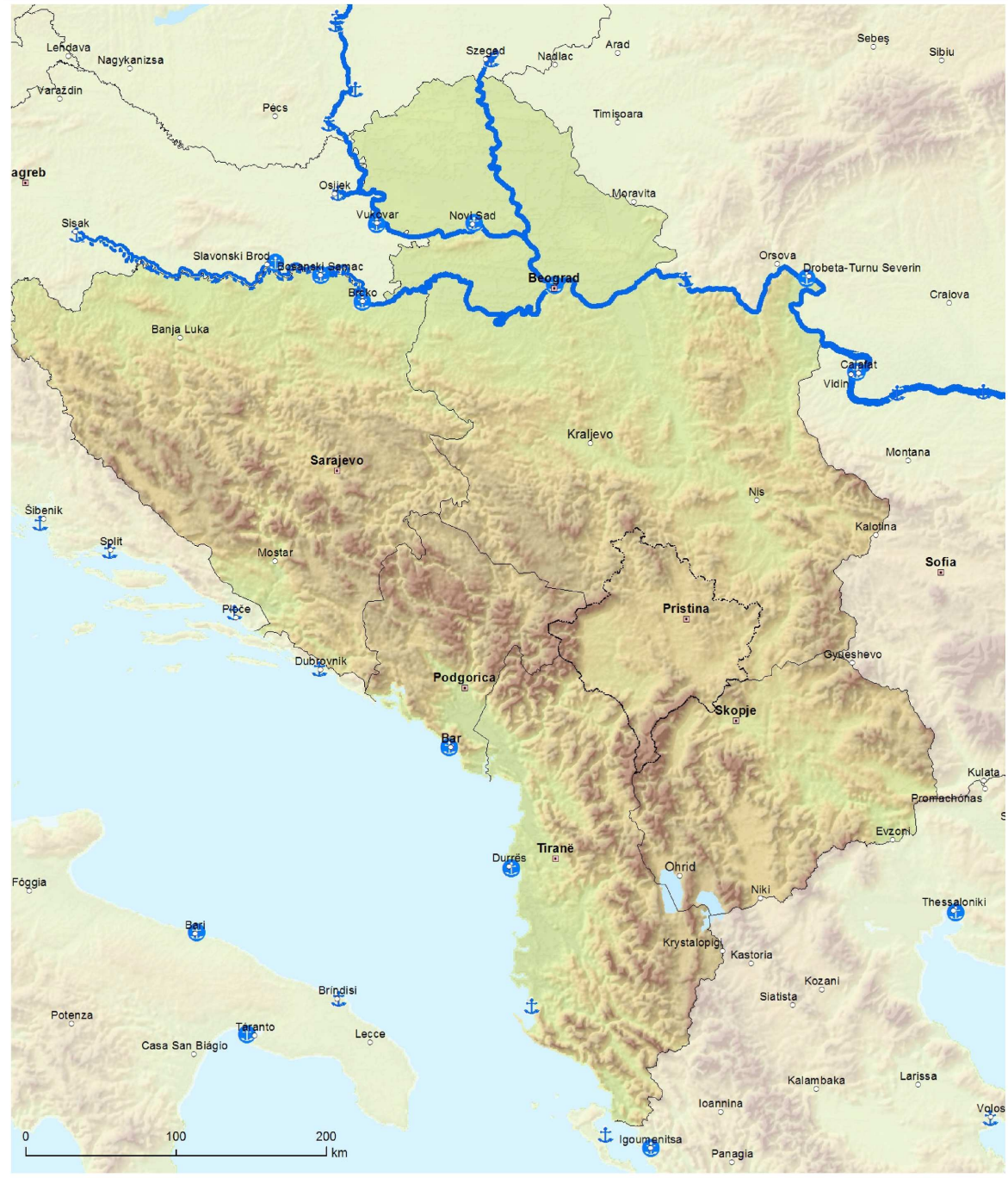
5. Bod 13.1 sa nahrádza takto:

„13.1 Orientačné predĺženie infraštruktúry do susedných krajín

Súhrnná a základná sieť: Vnútrozemské vodné cesty a prístavy

Oblasť západného Balkánu

13



Základná sieť	*Súhrnná sieť*	*Základná sieť*
Vnútrozemské vodné cesty / Dokončené vnútrozemské vodné cesty / Vnútrozemské vodné cesty plánované na modernizáciu / Plánované	Prístavy	Prístavy

TENtec“

6. Bod 13.2 sa nahrádza takto:

„13.2 Orientačné predĺženie infraštruktúry do susedných krajín

Súhrnná sieť: Železnice, prístavy a terminály intermodálnej prepravy (TIP)

Základná sieť: Železnice (nákladná doprava), prístavy a terminály intermodálnej prepravy (TIP)

Oblasť západného Balkánu

13



Súhrnná sieť	Základná sieť	Súhrnná sieť	Základná sieť	Súhrnná sieť	Základná sieť
Konvenčné železničné trate / Dokončené konvenčné železničné trate / Konvenčné železničné trate plánované na modernizáciu / Plánované		Vysokorýchlostné železničné trate / Dokončené Železničné trate, ktoré sa budú modernizovať na vysokorýchlostné železničné trate Vysokorýchlostné železničné trate / Plánované			Prístavy TIP

TENtec“

7. Bod 13.3 sa nahrádza takto:

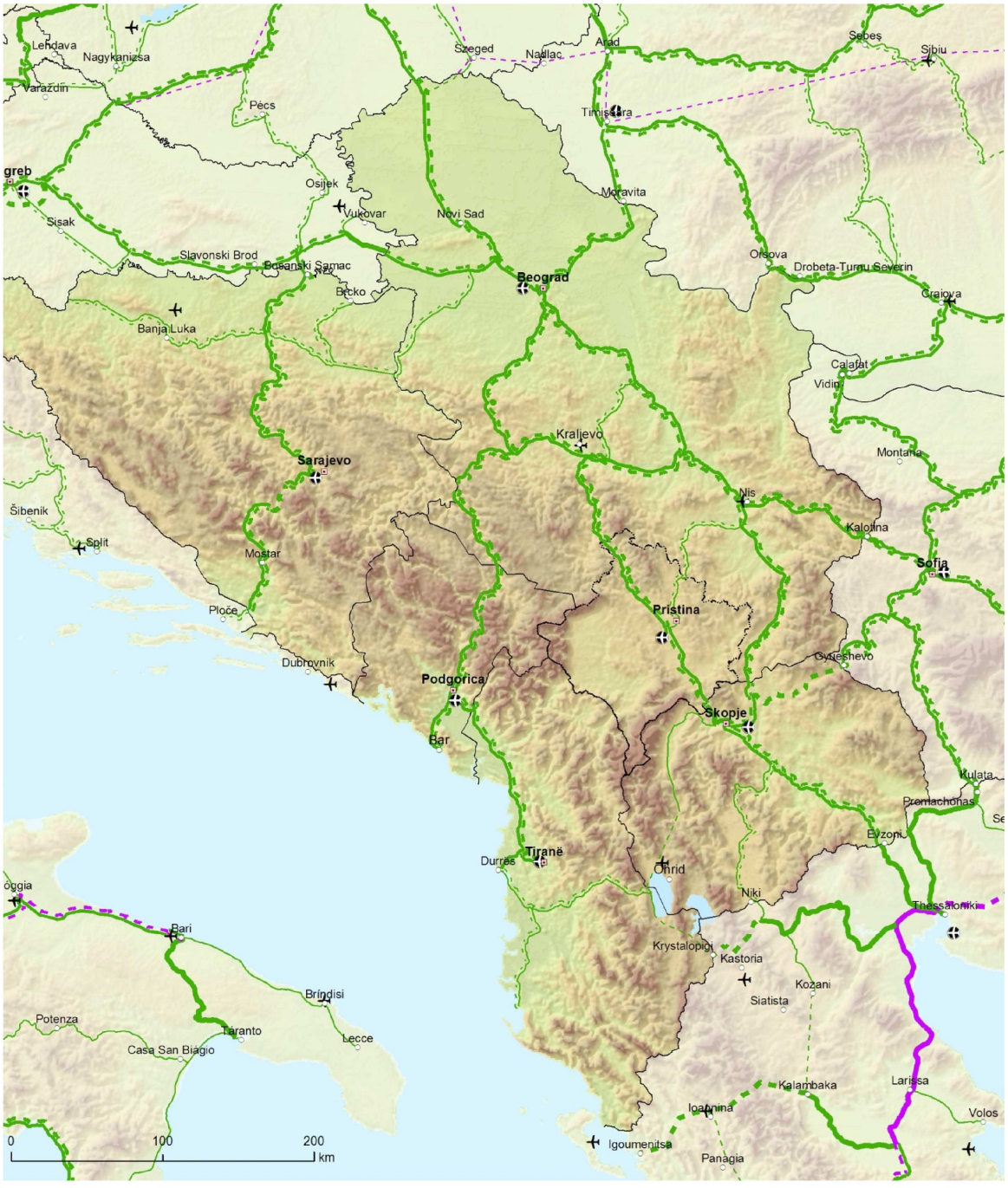
„13.3 Orientačné predĺženie infraštruktúry do susedných krajín

Súhrnná sieť: Železnice a letiská

Základná sieť: Železnice (osobná doprava) a letiská

Oblasť západného Balkánu

13



8. Bod 13.4 sa nahrádza takto:

„13.4 Orientačné predĺženie infraštruktúry do susedných krajín
Súhrnná a základná sieť:
Cesty, prístavy, terminály intermodálnej prepravy a letiská
Oblasť západného Balkánu

13



VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2016/759

z 28. apríla 2016,

ktorým sa stanovuje zoznam tretích krajín, častí tretích krajín a území, z ktorých majú členské štáty povoliť dovoz určitých produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu do Únie, a ktorým sa stanovujú požiadavky na certifikáty, mení nariadenie (ES) č. 2074/2005 a zrušuje rozhodnutie 2003/812/ES

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 2002/99/ES zo 16. decembra 2002, ktorá ustanovuje pravidlá pre zdravie zvierat, ktorými sa riadi produkcia, spracovanie, distribúcia a uvádzanie produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu ([1]), a najmä na jej článok 8 ods. 1 a článok 9 ods. 4,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 854/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné predpisy na organizáciu úradných kontrol produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu ([2]), a najmä na jeho článok 11 ods. 1,

keďže:

(1) Podľa nariadenia (ES) č. 854/2004 sa produkty živočíšneho pôvodu môžu dovážať len z tretej krajiny alebo z časti tretej krajiny, ktorá sa nachádza v zozname vypracovanom v súlade s uvedeným nariadením.

(2) Rozhodnutie Komisie 2003/812/ES ([3]) obsahuje zoznamy tretích krajín, z ktorých majú členské štáty povoliť dovoz určitých produktov určených na ľudskú spotrebu, na ktoré sa vzťahuje smernica 92/118/EHS ([4]). Medzi tieto zoznamy patrí zoznam tretích krajín alebo častí tretích krajín, z ktorých je povolené dovážať želatínu určenú na ľudskú spotrebu. Neexistuje však žiadny zoznam týkajúci sa kolagénu alebo surovín na výrobu želatíny a kolagénu na ľudskú spotrebu. Je vhodné vypracovať takéto zoznamy.

(3) V súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 ([5]) majú prevádzkovatelia potravinárskych podnikov, ktorí dovážajú produkty živočíšneho pôvodu, zabezpečiť, aby doklady sprevádzajúce zásielku spĺňali požiadavky článku 14 nariadenia (ES) č. 854/2004. V nariadení Komisie (ES) č. 2074/2005 ([6]) sa stanovujú vzory certifikátov na dovoz určitých produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu. Tieto vzory certifikátov obsahujú zastarané odkazy na predchádzajúce právne predpisy, ktoré treba aktualizovať.

([1]) Ú. v. ES L 18, 23.1.2003, s. 11.
([2]) Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 206.
([3]) Rozhodnutie Komisie 2003/812/ES zo 17. novembra 2003, ktorým sa zostavuje zoznam tretích krajín, z ktorých členské štáty majú povoliť dovozy určitých výrobkov pre ľudskú spotrebu, na ktoré sa vzťahuje smernica Rady 92/118/EHS (Ú. v. EÚ L 305, 22.11.2003, s. 17).
([4]) Smernica Rady 92/118/EHS zo 17. decembra 1992, ktorou sa stanovujú veterinárne a zdravotné požiadavky na obchodovanie s výrobkami, na ktoré sa nevzťahujú takéto požiadavky ustanovené v osobitných právnych predpisoch uvedených v prílohe A (I) k smernici 89/662/EHS a pokiaľ ide o patogény, k smernici 90/425/EHS, a na ich dovoz do Spoločenstva (Ú. v. ES L 62, 15.3.1993, s. 49).
([5]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné hygienické predpisy pre potraviny živočíšneho pôvodu (Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 55).
([6]) Nariadenie Komisie (ES) č. 2074/2005 z 5. decembra 2005, ktorým sa ustanovujú vykonávacie opatrenia pre určité produkty podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 a na organizáciu úradných kontrol podľa nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 854/2004 a (ES) č. 882/2004, ktorým sa stanovuje výnimka z nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 852/2004 a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 a (ES) č. 854/2004 (Ú. v. EÚ L 338, 22.12.2005, s. 27).

(4) Tretie krajiny a časti tretích krajín, ako aj územia uvedené v prílohe II k rozhodnutiu Komisie 2006/766/ES ([1]), v časti 1 prílohy I k nariadeniu Komisie (ES) č. 798/2008 ([2]), v časti 1 prílohy I k nariadeniu Komisie (ES) č. 119/2009 ([3]) alebo v časti 1 prílohy II k nariadeniu Komisie (EÚ) č. 206/2010 ([4]) spĺňajú požiadavky Únie na dovoz čerstvého mäsa a určitých produktov rybolovu. Tieto zoznamy by sa mohli použiť aj v prípade dovozu surovín na výrobu želatíny a kolagénu. Ak však dané suroviny boli ošetrené určitými spôsobmi uvedenými v oddieloch XIV a XV prílohy III k nariadeniu (ES) č. 853/2004, mali by platiť menej prísne požiadavky.

(5) Suroviny na výrobu želatíny a kolagénu, tiež ošetrené, ktoré vstupujú do Únie na účely tranzitu do tretej krajiny, predstavujú zanedbateľné riziko pre verejné zdravie. Takéto suroviny, aj keď sú ošetrené, by však mali spĺňať príslušné požiadavky na zdravie zvierat. Z toho dôvodu by sa mal vypracovať zoznam tretích krajín, častí tretích krajín a území a vzory certifikátov na tranzit a skladovanie surovín a ošetrených surovín na výrobu želatíny a kolagénu.

(6) Vzhľadom na zemepisnú polohu Kaliningradu by sa mali pre tranzit zásielok surovín a ošetrených surovín na výrobu želatíny a kolagénu do Ruska a z Ruska cez Úniu stanoviť osobitné požiadavky na zdravie zvierat, ktoré sa týkajú len tranzitu cez Lotyšsko, Litvu a Poľsko.

(7) V záujme jasnosti a zjednodušenia právnych predpisov Únie, a bez toho, aby bolo dotknuté rozhodnutie Komisie 2003/863/ES ([5]), by sa mal v prílohe k tomuto nariadeniu stanoviť zoznam tretích krajín, častí tretích krajín a území, z ktorých majú členské štáty povoliť dovoz žabích stehienok, slimákov, želatíny, kolagénu, surovín a ošetrených surovín na výrobu želatíny a kolagénu, medu, materskej kašičky a iných včelárskych produktov na ľudskú spotrebu a vzory certifikátov pre tieto produkty. Príslušné súčasné certifikáty by sa preto mali z prílohy VI k nariadeniu (ES) č. 2074/2005 vypustiť.

(8) S cieľom zaistiť bezpečnosť niektorých vysoko rafinovaných produktov živočíšneho pôvodu boli do prílohy III k nariadeniu (ES) č. 853/2004 vložené osobitné požiadavky. Preto je vhodné vypracovať zoznam krajín, z ktorých sa môžu tieto produkty dovážať, a stanoviť vzor certifikátu pre tieto produkty.

(9) Keďže zoznamy tretích krajín, častí tretích krajín a území, z ktorých majú členské štáty povoliť dovoz mäsových produktov z kožušinovej zveri z farmových chovov, mäsových produktov z lovného vtáctva z farmových chovov a mäsa a mäsových produktov zo zajacovitých (králikov a zajacov), boli stanovené v rozhodnutí Komisie 2007/777/ES ([6]) a v nariadení (ES) č. 119/2009, rozhodnutie 2003/812/ES sa stáva zbytočným a malo by sa zrušiť.

(10) Je vhodné zaviesť prechodné obdobie, ktoré umožní členským štátom a prevádzkovateľom potravinárskych podnikov prispôsobiť sa novým požiadavkám stanoveným v tomto nariadení.

(11) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

---

([1]) Rozhodnutie Komisie 2006/766/ES zo 6. novembra 2006, ktorým sa ustanovuje zoznam tretích krajín a území, z ktorých je povolený dovoz lastúrnikov, ostnatokožcov, plášťovcov, morských ulitníkov a produktov rybolovu (Ú. v. EÚ L 320, 18.11.2006, s. 53).

([2]) Nariadenie Komisie (ES) č. 798/2008 z 8. augusta 2008, ktorým sa ustanovuje zoznam tretích krajín, území, oblastí alebo jednotiek, z ktorých možno do Spoločenstva dovážať alebo cez jeho územie prevážať hydinu a výrobky z hydiny, a podmienky veterinárneho osvedčovania (Ú. v. EÚ L 226, 23.8.2008, s. 1).

([3]) Nariadenie Komisie (ES) č. 119/2009 z 9. februára 2009, ktorým sa stanovuje zoznam tretích krajín alebo ich častí na účely dovozu mäsa voľne žijúcich zajacovitých, určitých voľne žijúcich suchozemských cicavcov a chovných králikov do Spoločenstva alebo jeho tranzitu cez Spoločenstvo, ako aj požiadavky veterinárneho osvedčovania (Ú. v. EÚ L 39, 10.2.2009, s. 12).

([4]) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 206/2010 z 12. marca 2010, ktorým sa ustanovujú zoznamy tretích krajín, území alebo ich častí, z ktorých sa povoľuje vstup určitých zvierat a čerstvého mäsa do Európskej únie, a požiadavky na vydávanie veterinárnych osvedčení (Ú. v. EÚ L 73, 20.3.2010, s. 1).

([5]) Rozhodnutie Komisie 2003/863/ES z 2. decembra 2003 o zdravotných osvedčeniach pre dovoz živočíšnych produktov zo Spojených štátov amerických (Ú. v. EÚ L 325, 12.12.2003, s. 46).

([6]) Rozhodnutie Komisie 2007/777/ES z 29. novembra 2007, ktorým sa ustanovujú veterinárne a zdravotné podmienky a vzorové osvedčenia na dovoz určitých mäsových výrobkov a opracovaných žalúdkov, mechúrov a čriev z tretích krajín určených na ľudskú spotrebu a ktorým sa zrušuje rozhodnutie 2005/432/ES (Ú. v. EÚ L 312, 30.11.2007, s. 49).

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

KAPITOLA 1

DOVOZ URČITÝCH PRODUKTOV ŽIVOČÍŠNEHO PÔVODU

Článok 1

Zoznamy tretích krajín, častí tretích krajín a území

Tretie krajiny, časti tretích krajín a územia, z ktorých majú členské štáty povoliť dovoz nasledujúcich produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu, sú uvedené v príslušných častiach prílohy I:

a) žabie stehienka, časť I;

b) slimáky, časť II;

c) želatína a kolagén, časť III;

d) suroviny na výrobu želatíny a kolagénu, časť IV;

e) ošetrené suroviny na výrobu želatíny a kolagénu, časť V;

f) med, materská kašička a iné včelárske produkty, časť VI;

g) tieto vysoko rafinované produkty, časť VII:

   i) chondroitín-sulfát;

   ii) kyselina hyalurónová;

   iii) ostatné hydrolyzované produkty z chrupaviek;

   iv) chitozán;

   v) glukozamín;

   vi) syridlo;

   vii) vyzina;

   viii) aminokyseliny, ktoré sú povolené ako prídavné látky v potravinách v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008 ([1]).

Článok 2

Vzory certifikátov

1. Vzory certifikátov na dovoz produktov uvedených v článku 1 do Únie sa stanovujú v prílohe II takto:

a) žabie stehienka, časť I;

b) slimáky, časť II;

c) želatína, časť III;

d) kolagén, časť IV;

e) suroviny na výrobu želatíny a kolagénu, časť V;

f) ošetrené suroviny na výrobu želatíny a kolagénu, časť VI;

g) med, materská kašička a iné včelárske produkty, časť VII;

h) tieto vysoko rafinované produkty, časť VIII:

   i) chondroitín-sulfát;

   ii) kyselina hyalurónová;

([1]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008 zo 16. decembra 2008 o prídavných látkach v potravinách (Ú. v. EÚ L 354, 31.12.2008, s. 16).

iii) ostatné hydrolyzované produkty z chrupaviek;

iv) chitozán;

v) glukozamín;

vi) syridlo;

vii) vyzina;

viii) aminokyseliny, ktoré sú povolené ako prídavné látky v potravinách v súlade s nariadením (ES) č. 1333/2008.

Uvedené certifikáty sa vypĺňajú v súlade s vysvetlivkami uvedenými v prílohe IV a poznámkami uvedenými v príslušnom certifikáte.

2. Môže sa využiť elektronická certifikácia a iné systémy dohodnuté medzi Úniou a príslušnou treťou krajinou.

KAPITOLA 2

TRANZIT URČITÝCH PRODUKTOV ŽIVOČÍŠNEHO PÔVODU

Článok 3

Zoznamy tretích krajín, častí tretích krajín a území

V častiach IV a V prílohy I k tomuto nariadeniu sa stanovujú tretie krajiny, časti tretích krajín a územia, z ktorých majú členské štáty povoliť tranzit surovín a ošetrených surovín na výrobu želatíny a kolagénu určených na ľudskú spotrebu a smerujúcich do tretej krajiny (či už okamžitý tranzit alebo tranzit po skladovaní v Únii v súlade s článkom 12 ods. 4 a článkom 13 smernice Rady 97/78/ES ([1])).

Článok 4

Vzor certifikátu

1. Vzor certifikátu na tranzit surovín a ošetrených surovín uvedených v článku 3 cez Úniu je stanovený v prílohe III.

Uvedený certifikát sa vypĺňa v súlade s poznámkami uvedenými v prílohe IV a v príslušnom vzore certifikátu.

2. Môže sa využiť elektronická certifikácia a iné systémy harmonizované na úrovni Únie.

Článok 5

Výnimka v prípade tranzitu cez Lotyšsko, Litvu a Poľsko

1. Odchylne od článku 3 sa medzi určenými hraničnými inšpekčnými stanicami v Lotyšku, Litve a Poľsku uvedenými a označenými osobitnou poznámkou 13 v prílohe I k rozhodnutiu Komisie 2009/821/ES ([2]) povoľuje tranzit zásielok surovín alebo ošetrených surovín uvedených v článku 3 tohto nariadenia pochádzajúcich z Ruska a smerujúcich do Ruska priamo alebo cez inú tretiu krajinu cestnou alebo železničnou dopravou, ak sú splnené tieto podmienky:

a) zásielka je úradným veterinárnym lekárom na hraničnej inšpekčnej stanici v mieste vstupu zapečatená pečaťou s poradovým číslom;

([1]) Smernica Rady 97/78/ES z 18. decembra 1997, ktorou sa stanovujú zásady organizácie veterinárnych kontrol výrobkov, ktoré vstupujú do Spoločenstva z tretích krajín (Ú. v. ES L 24, 30.1.1998, s. 9).

([2]) Rozhodnutie Komisie 2009/821/ES z 28. septembra 2009, ktorým sa zostavuje zoznam schválených hraničných inšpekčných staníc, ustanovujú určité pravidlá o inšpekciách vykonávaných veterinárnymi odborníkmi Komisie a ustanovujú veterinárne jednotky v TRACES (Ú. v. EÚ L 296, 12.11.2009, s. 1).

b) doklady priložené k zásielke, ktoré sa uvádzajú v článku 7 smernice 97/78/ES, úradný veterinárny lekár na hraničnej kontrolnej stanici vstupu označí na každej strane odtlačkom pečiatky v znení „Len na tranzit do Ruska cez územie EÚ“;

c) sú splnené procedurálne požiadavky uvedené v článku 11 smernice 97/78/ES;

d) zásielka je na spoločnom veterinárnom vstupnom doklade vydanom úradným veterinárnym lekárom na hraničnej inšpekčnej stanici v mieste vstupu osvedčená ako prípustná na tranzit.

2. Zásielky uvedené v odseku 1 sa nesmú na území Únie vykladať ani uskladňovať, ako sa uvádza v článku 12 ods. 4 alebo v článku 13 smernice 97/78/ES.

3. Príslušný orgán vykonáva pravidelné audity s cieľom zabezpečiť, aby počet zásielok podľa odseku 1 a príslušné množstvo produktov opúšťajúcich územie Únie zodpovedal počtu a množstvu, ktoré vstúpili do Únie.

KAPITOLA 3

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 6

Zmena

Príloha VI k nariadeniu (ES) č. 2074/2005 sa mení takto:

1. V oddiele I sa vypúšťajú kapitoly I, II, III a VI.

2. Vypúšťajú sa dodatky I, II, III a VI.

Článok 7

Zrušenie

Rozhodnutie 2003/812/ES sa zrušuje.

Článok 8

Prechodné ustanovenia

Zásielky produktov živočíšneho pôvodu, v súvislosti s ktorými sa vydali príslušné certifikáty v súlade s nariadením (ES) č. 2074/2005, možno aj naďalej dovážať do Únie za predpokladu, že certifikát bol podpísaný pred 3. decembrom 2016.

Článok 9

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 28. apríla 2016

Za Komisiu

predseda

Jean-Claude JUNCKER

PRÍLOHA I

Zoznamy tretích krajín a častí tretích krajín a území uvedené v článku 1

ČASŤ I

ŽABIE STEHIENKA

Tretie krajiny a územia uvedené v stĺpci Krajiny prílohy II k rozhodnutiu 2006/766/ES s výnimkou tých, v prípade ktorých sa v stĺpci Obmedzenia uvedenej prílohy uvádza nejaké obmedzenie, a tieto krajiny alebo územia:

ISO KÓD KRAJINY	KRAJINA/ÚZEMIE
MK (*)	bývalá Juhoslovanská republika Macedónsko

(*) Bývalá juhoslovanská republika Macedónsko; predbežný kód, ktorým nie je žiadnym spôsobom dotknuté konečné označenie tejto krajiny, ktoré sa stanoví po ukončení rokovaní prebiehajúcich v súčasnosti v súvislosti s touto otázkou v Organizácii Spojených národov.

ČASŤ II

SLIMÁKY

Tretie krajiny a územia uvedené v stĺpci Krajiny prílohy II k rozhodnutiu 2006/766/ES s výnimkou tých, v prípade ktorých sa v stĺpci Obmedzenia uvedenej prílohy uvádza nejaké obmedzenie, a tieto krajiny/územia:

ISO KÓD KRAJINY	KRAJINA/ÚZEMIE
MD	Moldavsko
MK (*)	bývalá Juhoslovanská republika Macedónsko
SY	Sýria

(*) Bývalá juhoslovanská republika Macedónsko; predbežný kód, ktorým nie je nijako dotknuté konečné označenie tejto krajiny, ktoré sa stanoví po ukončení rokovaní prebiehajúcich v súčasnosti v súvislosti s touto otázkou v Organizácii Spojených národov.

ČASŤ III

ŽELATÍNA A KOLAGÉN URČENÉ NA ĽUDSKÚ SPOTREBU

ODDIEL A

Želatína a kolagén získané z hovädzieho dobytka, oviec, kôz, ošípaných a koňovitých, z farmového chovu aj voľne žijúcich

Tretie krajiny a územia uvedené v časti 1 stĺpci 1 prílohy II k nariadeniu (EÚ) č. 206/2010 a tieto krajiny alebo územia:

ISO KÓD KRAJINY	KRAJINA/ÚZEMIE
KR	Kórejská republika
MY	Malajzia
PK	Pakistan
TW	Taiwan

ODDIEL B

Želatína a kolagén získané z hydiny vrátane vtákov nadradu bežce a lovného vtáctva:

Tretie krajiny a územia uvedené v časti 1 stĺpci 1 prílohy I k nariadeniu (ES) č. 798/2008.

ODDIEL C

Želatína a kolagén získané z produktov rybolovu:

Všetky tretie krajiny a územia uvedené v stĺpci Krajiny prílohy II k rozhodnutiu 2006/766/ES bez ohľadu na to, či sa v stĺpci Obmedzenia uvedenej prílohy uvádza nejaké obmedzenie.

ODDIEL D

Želatína a kolagén získané zo zajacovitých a z voľne žijúcich suchozemských cicavcov neuvedených v oddiele A

Tretie krajiny uvedené v časti 1 stĺpci 1 prílohy I k nariadeniu (ES) č. 119/2009.

ČASŤ IV

SUROVINY NA VÝROBU ŽELATÍNY A KOLAGÉNU URČENÝCH NA ĽUDSKÚ SPOTREBU

ODDIEL A

Suroviny z hovädzieho dobytka, oviec, kôz, ošípaných a koňovitých, z farmového chovu aj voľne žijúcich

Tretie krajiny, územia a ich časti uvedené v časti 1 prílohy II k nariadeniu (EÚ) č. 206/2010, z ktorých je povolený dovoz tejto kategórie čerstvého mäsa z príslušných druhov podľa uvedenej časti uvedenej prílohy, pokiaľ takýto dovoz nie je obmedzený dodatočnými zárukami A a F uvedenými v stĺpci 5.

ODDIEL B

Suroviny z hydiny vrátane vtákov nadradu bežce a lovného vtáctva

Tretie krajiny, časti tretích krajín a územia uvedené v časti 1 prílohy I k nariadeniu (ES) č. 798/2008, z ktorých je povolený dovoz čerstvého hydinového mäsa z príslušných druhov podľa uvedenej časti uvedenej prílohy.

ODDIEL C

Suroviny z produktov rybolovu

tretie krajiny a územia uvedené v stĺpci Krajiny prílohy II k rozhodnutiu 2006/766/ES, na ktoré sa vzťahujú obmedzenia uvedené v stĺpci Obmedzenia uvedenej prílohy.

ODDIEL D

Suroviny zo zajacovitých a z voľne žijúcich suchozemských cicavcov neuvedených v oddiele A

tretie krajiny uvedené v časti 1 prílohy I k nariadeniu (ES) č. 119/2009, z ktorých je povolený dovoz čerstvého mäsa z príslušných druhov podľa uvedenej časti uvedenej prílohy.

ČASŤ V

OŠETRENÉ SUROVINY NA VÝROBU ŽELATÍNY A KOLAGÉNU URČENÝCH NA ĽUDSKÚ SPOTREBU

ODDIEL A

Ošetrené suroviny z hovädzieho dobytka, oviec, kôz, ošípaných a koňovitých, z farmového chovu aj voľne žijúcich

Tretie krajiny a územia a ich časti uvedené v časti 1 stĺpci 1 prílohy II k nariadeniu (EÚ) č. 206/2010 a tieto krajiny alebo územia:

ISO KÓD KRAJINY	KRAJINA/ÚZEMIE
KR	Kórejská republika
MY	Malajzia
PK	Pakistan
TW	Taiwan

ODDIEL B

Ošetrené suroviny z hydiny vrátane vtákov nadradu bežce a lovného vtáctva

Tretie krajiny a územia uvedené v časti 1 stĺpci 1 prílohy I k nariadeniu (ES) č. 798/2008.

ODDIEL C

Ošetrené suroviny z produktov rybolovu

Všetky tretie krajiny a územia uvedené v stĺpci Krajiny prílohy II k rozhodnutiu 2006/766/ES bez ohľadu na to, či sa v stĺpci Obmedzenia uvedenej prílohy uvádza nejaké obmedzenie.

ODDIEL D

Ošetrené suroviny zo zajacovitých a z voľne žijúcich suchozemských cicavcov neuvedených v oddiele A

Tretie krajiny uvedené v časti 1 stĺpci 1 prílohy I k nariadeniu (ES) č. 119/2009.

ODDIEL E

Ošetrené suroviny uvedené v oddiele XIV kapitole I bode 4 písm. b) bode iii) a v oddiele XV kapitole I bode 4 písm. b) bode iii) prílohy III k nariadeniu (ES) č. 853/2004

Tretie krajiny, časti tretích krajín a územia uvedené v časti IV tejto prílohy.

ČASŤ VI

MED, MATERSKÁ KAŠIČKA A INÉ VČELÁRSKE PRODUKTY URČENÉ NA ĽUDSKÚ SPOTREBU

Tretie krajiny a územia uvedené v stĺpci Krajina prílohy II k rozhodnutiu Komisie 2011/163/EU ([1]), pri ktorých je v stĺpci Med uvedenej prílohy uvedené X.

([1]) Rozhodnutie Komisie 2011/163/EÚ zo 16. marca 2011 o schválení plánov, ktoré tretie krajiny predložili v súlade s článkom 29 smernice Rady 96/23/ES (Ú. v. EÚ L 70, 17.3.2011, s. 40).

ČASŤ VII

VYSOKO RAFINOVANÝ CHONDROITÍN-SULFÁT, KYSELINA HYALURÓNOVÁ, OSTATNÉ HYDROLYZOVANÉ PRODUKTY Z CHRUPAVIEK, CHITOZÁN, GLUKOZAMÍN, SYRIDLO, VYZINA A AMINOKYSELINY NA ĽUDSKÚ SPOTREBU

a) V prípade surovín získaných z kopytníkov vrátane koňovitých – tretie krajiny a územia uvedené v časti 1 stĺpci 1 prílohy II k nariadeniu (EÚ) č. 206/2010 a tieto krajiny alebo územia:

ISO KÓD KRAJINY	KRAJINA/ÚZEMIE
KR	Kórejská republika
MY	Malajzia
PK	Pakistan
TW	Taiwan

b) v prípade surovín získaných z produktov rybolovu všetky tretie krajiny a územia uvedené v stĺpci Krajiny prílohy II k rozhodnutiu 2006/766/ES bez ohľadu na to, či sa v stĺpci Obmedzenia uvedenej prílohy uvádza nejaké obmedzenie;

c) v prípade surovín získaných z hydiny – tretie krajiny a územia uvedené v časti 1 stĺpci 1 prílohy I k nariadeniu (ES) č. 798/2010.

PRÍLOHA II

Vzor certifikátu uvedený v článku 2

ČASŤ I

VZOR CERTIFIKÁTU NA DOVOZ CHLADENÝCH, MRAZENÝCH ALEBO UPRAVENÝCH ŽABÍCH STEHIENOK URČENÝCH NA ĽUDSKÚ SPOTREBU

KRAJINA: **Veterinárny certifikát na dovoz do EÚ**

Časť I: Údaje o odoslanej zásielke

I.1. Odosielateľ Názov Adresa Tel. č.		I.2. Referenčné číslo certifikátu	I.2.a
		I.3. Príslušný ústredný orgán	
		I.4. Príslušný miestny orgán	
I.5. Príjemca Názov Adresa PSČ Tel. č.		I.6.	
I.7. Krajina pôvodu	Kód ISO I.8.	I.9. Krajina určenia	Kód ISO I.10.
I.11. Miesto pôvodu Názov Schvaľovacie číslo Adresa		I.12.	
I.13. Miesto nakládky		I.14. Dátum odchodu	
I.15. Dopravný prostriedok Lietadlo ☐ Loď ☐ Železničný vagón ☐ Cestné vozidlo ☐ Iný ☐ Identifikácia Odkazy na doklady		I.16. Vstupná hraničná inšpekčná stanica v EÚ	
		I.17.	
I.18. Loď		I.19. Kód komodity (kód HS) **02.08.90**	
			I.20. Množstvo
I.21. Teplota produktov Teplota prostredia ☐ Chladené ☐ Mrazené ☐			I.22. Počet balení
I.23. Číslo plomby/kontajnera			I.24. Druh balenia

I.25. Komodity sú certifikované na:

Ľudskú spotrebu ☐

I.26.

I.27. Dovoz alebo príjem do EÚ ☐

I.28. Identifikácia komodít

Druh (vedecký názov)	Typ ošetrenia	Schvaľovacie číslo prevádzkarní Výrobný závod	Počet balení	Čistá hmotnosť

KRAJINA

Vzor FRG
Žabie stehienka

Časť II: Certifikácia

II.	**Zdravotné informácie**	II.a. Referenčné číslo certifikátu	II.b.

II.1. Potvrdenie o zdravotnej neškodnosti

Ja, dolupodpísaný, vyhlasujem, že som sa oboznámil s príslušnými ustanoveniami nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 z 28. januára 2002, ktorým sa ustanovujú všeobecné zásady a požiadavky potravinového práva, zriaďuje Európsky úrad pre bezpečnosť potravín a stanovujú postupy v záležitostiach bezpečnosti potravín (Ú. v. ES L 31, 1.2.2002, s. 1), nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 852/2004 z 29. apríla 2004 o hygiene potravín (Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 1) a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné hygienické predpisy pre potraviny živočíšneho pôvodu (Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 55), a potvrdzujem, že vyššie opísané žabie stehienka boli vyprodukované v súlade s uvedenými požiadavkami, a najmä, že:

— pochádzajú z prevádzkarne(-í) realizujúcej(-ich) program založený na zásadách HACCP v súlade s článkom 5 nariadenia (ES) č. 852/2004

a

— pochádzajú zo žiab, ktoré boli vykrvené, upravené a prípadne chladené, mrazené alebo spracované, balené a uskladnené hygienickým spôsobom v súlade s požiadavkami oddielu XI prílohy III k nariadeniu (ES) č. 853/2004.

Poznámky

Časť I:

— Kolónka I.11: Miesto pôvodu: názov a adresa odosielajúcej prevádzkarne.

— Kolónka I.15: registračné číslo (železničné vagóny alebo kontajnery a nákladné autá), číslo letu (lietadlo) alebo názov (loď). V prípade vykládky a prekládky treba poskytnúť informácie osobitne.

— Kolónka I.20: uveďte celkovú hrubú hmotnosť a celkovú čistú hmotnosť.

— Kolónka I.23: Číslo plomby/kontajnera: len ak sa uplatňuje.

— Kolónka I.28: *Typ ošetrenia*: čerstvé, ošetrené.

Časť II:

— Farba pečiatky a podpisu musí byť iná ako farba ostatných údajov na certifikáte.

Úradný inšpektor

Meno (veľkými písmenami): Kvalifikácia a titul:

Dátum: Podpis:

Pečiatka:

ČASŤ II

VZOR CERTIFIKÁTU NA DOVOZ CHLADENÝCH, MRAZENÝCH SLIMÁKOV, SLIMÁKOV ZBAVENÝCH ULITY A UPRAVENÝCH ALEBO KONZERVOVANÝCH SLIMÁKOV URČENÝCH NA ĽUDSKÚ SPOTREBU

KRAJINA: **Veterinárny certifikát na dovoz do EÚ**

Časť I: Údaje o odoslanej zásielke

I.1. Odosielateľ Názov Adresa Tel. č.	I.2. Referenčné číslo certifikátu	I.2.a
	I.3. Príslušný ústredný orgán	
	I.4. Príslušný miestny orgán	
I.5. Príjemca Názov Adresa PSČ Tel. č.	I.6.	
I.7. Krajina pôvodu Kód ISO I.8.	I.9. Krajina určenia Kód ISO I.10.	
I.11. Miesto pôvodu Názov Schvaľovacie číslo Adresa	I.12.	
I.13. Miesto nakládky	I.14. Dátum odchodu	
I.15. Dopravný prostriedok Lietadlo ☐ Loď ☐ Železničný vagón ☐ Cestné vozidlo ☐ Iný ☐ Identifikácia Odkazy na doklady	I.16. Vstupná hraničná inšpekčná stanica v EÚ	
	I.17.	
I.18. Opis komodity	I.19. Kód komodity (kód HS)	
	I.20. Množstvo	
I.21. Teplota produktov Teplota prostredia ☐ Chladené ☐ Mrazené ☐	I.22. Počet balení	
I.23. Číslo plomby/kontajnera	I.24. Druh balenia	

I.25. Komodity sú certifikované na: Ľudskú spotrebu ☐	
I.26.	I.27. Dovoz alebo príjem do EÚ ☐

I.28. Identifikácia komodít

Druh (vedecký názov)	Typ ošetrenia	Schvaľovacie číslo prevádzkarní
Počet balení	Čistá hmotnosť	
Výrobný závod		

KRAJINA **Vzor SNS Slimáky**

Časť II: Certifikácia

II. **Zdravotné informácie**	II.a. Referenčné číslo certifikátu	II.b.

II.1. Potvrdenie o zdravotnej neškodnosti

Ja, dolupodpísaný, vyhlasujem, že som sa oboznámil s príslušnými ustanoveniami nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 z 28. januára 2002, ktorým sa ustanovujú všeobecné zásady a požiadavky potravinového práva, zriaďuje Európsky úrad pre bezpečnosť potravín a stanovujú postupy v záležitostiach bezpečnosti potravín (Ú. v. ES L 31, 1.2.2002, s. 1), nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 852/2004 z 29. apríla 2004 o hygiene potravín (Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 1) a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné hygienické predpisy pre potraviny živočíšneho pôvodu (Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 55), a potvrdzujem, že vyššie opísané slimáky boli vyprodukované v súlade s uvedenými požiadavkami, a najmä, že:

— pochádzajú z prevádzkarne(-í) realizujúcej(-ich) program založený na zásadách HACCP v súlade s článkom 5 nariadenia (ES) č. 852/2004

a

— manipulovalo sa s nimi a prípadne boli zbavené ulity, varené, upravené, konzervované, mrazené, balené a uskladnené hygienickým spôsobom v súlade s požiadavkami oddielu XI prílohy III k nariadeniu (ES) č. 853/2004.

Poznámky

Časť I:

— Kolónka I.11: Miesto pôvodu: názov a adresa odosielajúcej prevádzkarne.

— Kolónka I.15: registračné číslo (železničné vagóny alebo kontajnery a nákladné autá), číslo letu (lietadlo) alebo názov (loď). V prípade vykládky a prekládky treba poskytnúť informácie osobitne.

— Kolónka I.19: uveďte príslušný kód harmonizovaného systému (HS) pod týmito položkami: 03.07, 16.05.

— Kolónka I.20: uveďte celkovú hrubú hmotnosť a celkovú čistú hmotnosť.

— Kolónka I.23: Číslo plomby/kontajnera: len ak sa uplatňuje.

— Kolónka I.28: *Typ ošetrenia*: čerstvé, ošetrené.

Časť II:

— Farba pečiatky a podpisu musí byť iná ako farba ostatných údajov na certifikáte.

Úradný inšpektor

Meno (veľkými písmenami): Kvalifikácia a titul:

Dátum: Podpis:

Pečiatka:

ČASŤ III

VZOR CERTIFIKÁTU NA DOVOZ ŽELATÍNY URČENEJ NA ĽUDSKÚ SPOTREBU

KRAJINA: **Veterinárny certifikát na dovoz do EÚ**

Časť I: Údaje o odoslanej zásielke

I.1. Odosielateľ Názov Adresa Tel. č.	I.2. Referenčné číslo certifikátu	I.2.a
	I.3. Príslušný ústredný orgán	
	I.4. Príslušný miestny orgán	
I.5. Príjemca Názov Adresa PSČ Tel. č.	I.6.	
I.7. Krajina pôvodu Kód ISO I.8.	I.9. Krajina určenia Kód ISO I.10.	
I.11. Miesto pôvodu Názov Schvaľovacie číslo Adresa	I.12.	
I.13. Miesto nakládky	I.14. Dátum odchodu	
I.15. Dopravný prostriedok Lietadlo ☐ Loď ☐ Železničný vagón ☐ Cestné vozidlo ☐ Iný ☐ Identifikácia Odkazy na doklady	I.16. Vstupná hraničná inšpekčná stanica v EÚ	
	I.17.	
I.18. Opis komodity	I.19. Kód komodity (kód HS)	
	I.20. Množstvo	
I.21. Teplota produktov Teplota prostredia ☐ Chladené ☐ Mrazené ☐	I.22. Počet balení	
I.23. Číslo plomby/kontajnera	I.24. Druh balenia	

I.25. Komodity sú certifikované na:

Ľudskú spotrebu ☐

I.26.

I.27. Dovoz alebo príjem do EÚ ☐

I.28. Identifikácia komodít

Druh (vedecký názov)	Dátum výroby (dd/mm/rrrr)	Schvaľovacie číslo prevádzkarní Výrobný závod	Počet balení	Čistá hmotnosť

KRAJINA

Vzor GEL
Želatína určená na ľudskú spotrebu

Časť II: Certifikácia

II.	**Zdravotné informácie**	II.a.	Referenčné číslo certifikátu	II.b.

II.1. Potvrdenie o zdravotnej neškodnosti

Ja, dolupodpísaný, vyhlasujem, že som sa oboznámil s príslušnými ustanoveniami nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 z 28. januára 2002, ktorým sa ustanovujú všeobecné zásady a požiadavky potravinového práva, zriaďuje Európsky úrad pre bezpečnosť potravín a stanovujú postupy v záležitostiach bezpečnosti potravín (Ú. v. ES L 31, 1.2.2002, s. 1), nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 852/2004 z 29. apríla 2004 o hygiene potravín (Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 1) a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné hygienické predpisy pre potraviny živočíšneho pôvodu (Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 55), a potvrdzujem, že vyššie opísaná želatína bola vyrobená v súlade s uvedenými požiadavkami, a najmä, že:

— pochádza z prevádzkarne(-ní) realizujúcej(-ich) program založený na zásadách HACCP v súlade s článkom 5 nariadenia (ES) č. 852/2004,

— bola vyrobená zo surovín, ktoré spĺňajú požiadavky oddielu XIV kapitol I a II prílohy III k nariadeniu (ES) č. 853/2004,

— bola vyrobená v súlade s podmienkami stanovenými v oddiele XIV kapitole III prílohy III k nariadeniu (ES) č. 853/2004,

— spĺňa kritériá stanovené v oddiele XIV kapitole IV prílohy III k nariadeniu (ES) č. 853/2004 a v nariadení Komisie (ES) č. 2073/2005 z 15. novembra 2005 o mikrobiologických kritériách pre potraviny (Ú. v. EÚ L 338, 22.12.2005, s. 1)

a ak pochádza z prežúvavcov, s výnimkou želatíny získanej z koží a usní prežúvavcov,

([1]) buď

— [pochádza z krajiny alebo regiónu klasifikovaných v súlade s článkom 5 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 z 22. mája 2001, ktorým sa stanovujú pravidlá prevencie, kontroly a eradikácie niektorých prenosných spongiformných encefalopatií (Ú. v. ES L 147, 31.5.2001, s. 1), ako krajina alebo región predstavujúce zanedbateľné riziko BSE,

— zvieratá, z ktorých bola želatína získaná, sa narodili, boli nepretržite chované a zabité v krajine predstavujúcej zanedbateľné riziko BSE a prešli prehliadkami *ante mortem* a *post mortem*,

— ak boli v krajine alebo regióne zaznamenané miestne prípady BSE:

  i) pochádza zo zvierat narodených po dátume, od ktorého sa presadzoval zákaz kŕmenia prežúvavcov mäsovou a kostnou múčkou a škvarkami získanými z prežúvavcov, alebo

  ii) produkty z hovädzieho dobytka, oviec a kôz neobsahujú špecifikovaný rizikový materiál uvedený v prílohe V k nariadeniu (ES) č. 999/2001 ani neobsahujú mechanicky oddelené mäso získané z kostí hovädzieho dobytka, oviec alebo kôz a nie sú z nich ani získané]

([1]) alebo

— [pochádza z krajiny alebo regiónu klasifikovaných v súlade s článkom 5 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 ako krajina alebo región predstavujúce kontrolované riziko BSE,

— zvieratá, z ktorých sa želatína získala, prešli prehliadkami *ante mortem* a *post mortem*,

— zvieratá, z ktorých sa želatína určená na vývoz získala, neboli zabité po omráčení plynovou injekciou do lebečnej dutiny, ani neboli rovnakou metódou usmrtené, ani neboli zabité laceráciou po omráčení centrálneho nervového tkaniva predĺženou tyčou zavedenou do lebečnej dutiny,

— želatína neobsahuje špecifikovaný rizikový materiál vymedzený v prílohe V k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 ani mechanicky oddelené mäso získané z kostí hovädzieho dobytka, oviec alebo kôz, a nie je z nich ani získaná]

KRAJINA

Vzor GEL
Želatína určená na ľudskú spotrebu

II.	**Zdravotné informácie**	II.a.	Referenčné číslo certifikátu	II.b.

([1]) alebo

— [pochádza z krajiny alebo regiónu klasifikovaných v súlade s článkom 5 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 ako krajina alebo región predstavujúce zanedbateľné riziko BSE,

— želatína je získaná zo zvierat, ktoré prešli prehliadkami *ante mortem* a *post mortem*,

— želatína je získaná zo zvierat narodených, nepretržite chovaných a zabitých v krajine alebo regióne so zanedbateľným rizikom BSE v súlade s článkom 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 999/2001, a ak boli v krajine alebo v regióne zaznamenané miestne prípady BSE, je získaná zo zvierat narodených po dátume, od ktorého sa presadzoval zákaz kŕmenia prežúvavcov mäsovou a kostnou múčkou a škvarkami získanými z prežúvavcov, a zo zvierat, ktoré sa narodili v krajine alebo regióne klasifikovaných v súlade s článkom 5 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 ako krajina alebo región predstavujúce kontrolované riziko BSE a ktoré neboli zabité po omráčení plynovou injekciou do lebečnej dutiny, ani neboli rovnakou metódou usmrtené, ani neboli zabité laceráciou po omráčení centrálneho nervového tkaniva predĺženou tyčou zavedenou do lebečnej dutiny,

— želatína neobsahuje špecifikovaný rizikový materiál vymedzený v prílohe V k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 ani mechanicky oddelené mäso získané z kostí hovädzieho dobytka, oviec alebo kôz, a nie je z nich ani získaná]

([1]) alebo

— [pochádza z krajiny alebo regiónu klasifikovaných v súlade s článkom 5 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 ako krajina alebo región predstavujúce neurčené riziko BSE,

— zvieratá, z ktorých sa želatína získala, neboli kŕmené mäsovou a kostnou múčkou ani škvarkami pochádzajúcimi z prežúvavcov a prešli prehliadkami *ante mortem* a *post mortem*,

— zvieratá, z ktorých je želatína získaná, neboli zabité po omráčení plynovou injekciou do lebečnej dutiny, ani neboli rovnakou metódou usmrtené, ani neboli zabité laceráciou po omráčení centrálneho nervového tkaniva predĺženou tyčou zavedenou do lebečnej dutiny,

— želatína nebola získaná:

  i) zo špecifikovaného rizikového materiálu vymedzeného v prílohe V k nariadeniu (ES) č. 999/2001;

  ii) z nervových a lymfatických tkanív obnažených počas vykosťovacieho procesu;

  iii) z mechanicky oddeleného mäsa získaného z kostí hovädzieho dobytka, oviec alebo kôz.]

Poznámky

Časť I:

— Kolónka I.11: Miesto pôvodu: názov a adresa odosielajúcej prevádzkarne.

— Kolónka I.15: registračné číslo (železničné vagóny alebo kontajnery a nákladné autá), číslo letu (lietadlo) alebo názov (loď). V prípade vykládky a prekládky treba poskytnúť informácie osobitne.

— Kolónka I.19: použite príslušný kód harmonizovaného systému (HS) pod položkou 35.03.

— Kolónka I.20: uveďte celkovú hrubú hmotnosť a celkovú čistú hmotnosť.

— Kolónka I.23: Číslo plomby/kontajnera: len ak sa uplatňuje.

KRAJINA

Vzor GEL
Želatína určená na ľudskú spotrebu

II. Zdravotné informácie	II.a. Referenčné číslo certifikátu	II.b.

Časť II:

([1]) Nehodiace sa preškrtnite.

— Farba pečiatky a podpisu musí byť iná ako farba ostatných údajov na certifikáte.

Úradný veterinárny lekár

Meno (veľkými písmenami):

Kvalifikácia a titul:

Dátum:

Podpis:

Pečiatka:

ČASŤ IV

VZOR CERTIFIKÁTU NA DOVOZ KOLAGÉNU URČENÉHO NA ĽUDSKÚ SPOTREBU

KRAJINA: **Veterinárny certifikát na dovoz do EÚ**

Časť I: Údaje o odoslanej zásielke

I.1. Odosielateľ Názov Adresa Tel. č.	I.2. Referenčné číslo certifikátu	I.2.a
	I.3. Príslušný ústredný orgán	
	I.4. Príslušný miestny orgán	
I.5. Príjemca Názov Adresa PSČ Tel. č.	I.6.	
I.7. Krajina pôvodu Kód ISO I.8.	I.9. Krajina určenia Kód ISO I.10.	
I.11. Miesto pôvodu Názov Schvaľovacie číslo Adresa	I.12.	
I.13. Miesto nakládky	I.14. Dátum odchodu	
I.15. Dopravný prostriedok Lietadlo ☐ Loď ☐ Železničný vagón ☐ Cestné vozidlo ☐ Iný ☐ Identifikácia Odkazy na doklady	I.16. Vstupná hraničná inšpekčná stanica v EÚ	
	I.17.	
I.18. Opis komodity	I.19. Kód komodity (kód HS)	
	I.20. Množstvo	
I.21. Teplota produktov Teplota prostredia ☐ Chladené ☐ Mrazené ☐	I.22. Počet balení	
I.23. Číslo plomby/kontajnera	I.24. Druh balenia	

I.25. Komodity sú certifikované na:

Ľudskú spotrebu ☐

I.26.	I.27. Dovoz alebo príjem do EÚ ☐

I.28. Identifikácia komodít

Druh (vedecký názov)	Dátum výroby (dd/mm/rrrr)	Schvaľovacie číslo prevádzkarní Výrobný závod	Počet balení	Čistá hmotnosť

KRAJINA

Vzor COL
Kolagén určený na ľudskú spotrebu

Časť II: Certifikácia

II.	**Zdravotné informácie**	II.a.	Referenčné číslo certifikátu	II.b.

II.1. Potvrdenie o zdravotnej neškodnosti

Ja, dolupodpísaný, vyhlasujem, že som sa oboznámil s príslušnými ustanoveniami nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 z 28. januára 2002, ktorým sa ustanovujú všeobecné zásady a požiadavky potravinového práva, zriaďuje Európsky úrad pre bezpečnosť potravín a stanovujú postupy v záležitostiach bezpečnosti potravín (Ú. v. ES L 31, 1.2.2002, s. 1), nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 852/2004 z 29. apríla 2004 o hygiene potravín (Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 1) a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné hygienické predpisy pre potraviny živočíšneho pôvodu (Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 55), a potvrdzujem, že vyššie opísaný kolagén bol získaný v súlade s uvedenými požiadavkami, a najmä, že:

— pochádza z prevádzkarne(-ní) realizujúcej(-ich) program založený na zásadách HACCP v súlade s článkom 5 nariadenia (ES) č. 852/2004,

— bol získaný zo surovín, ktoré spĺňajú požiadavky oddielu XV kapitol I a II prílohy III k nariadeniu (ES) č. 853/2004,

— bol vyrobený v súlade s podmienkami stanovenými v oddiele XV kapitole III prílohy III k nariadeniu (ES) č. 853/2004,

— spĺňa kritériá stanovené v oddiele XV kapitole IV prílohy III k nariadeniu (ES) č. 853/2004 a v nariadení Komisie (ES) č. 2073/2005 z 15. novembra 2005 o mikrobiologických kritériách pre potraviny (Ú. v. EÚ L 338, 22.12.2005, s. 1)

a ak pochádza z prežúvavcov, s výnimkou kolagénu získaného z koží a usní prežúvavcov,

([1]) buď

— [pochádza z krajiny alebo regiónu klasifikovaných v súlade s článkom 5 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 z 22. mája 2001, ktorým sa stanovujú pravidlá prevencie, kontroly a eradikácie niektorých prenosných spongiformných encefalopatií (Ú. v. ES L 147, 31.5.2001, s. 1), ako krajina alebo región predstavujúce zanedbateľné riziko BSE,

— zvieratá, z ktorých bol kolagén získaný, sa narodili, boli nepretržite chované a zabité v krajine predstavujúcej zanedbateľné riziko BSE a prešli prehliadkami *ante mortem* a *post mortem*,

— ak boli v krajine alebo regióne zaznamenané miestne prípady BSE:

  i) pochádza zo zvierat narodených po dátume, od ktorého sa presadzoval zákaz kŕmenia prežúvavcov mäsovou a kostnou múčkou a škvarkami získanými z prežúvavcov alebo

  ii) produkty z hovädzieho dobytka, oviec a kôz neobsahujú špecifikovaný rizikový materiál vymedzený v prílohe V k nariadeniu (ES) č. 999/2001 ani mechanicky oddelené mäso získané z kostí hovädzieho dobytka, oviec alebo kôz, a nie sú z nich ani získané]

([1]) alebo

— [pochádza z krajiny alebo regiónu klasifikovaných v súlade s článkom 5 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 ako krajina alebo región predstavujúce kontrolované riziko BSE,

— zvieratá, z ktorých sa kolagén získal, prešli prehliadkami *ante mortem* a *post mortem*,

— zvieratá, z ktorých sa získal kolagén určený na vývoz, neboli zabité po omráčení plynovou injekciou do lebečnej dutiny, ani neboli rovnakou metódou usmrtené, ani neboli zabité laceráciou po omráčení centrálneho nervového tkaniva predĺženou tyčou zavedenou do lebečnej dutiny,

— kolagén neobsahuje špecifikovaný rizikový materiál vymedzený v prílohe V k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 ani mechanicky oddelené mäso získané z kostí hovädzieho dobytka, oviec alebo kôz, a nie je z nich ani získaný]

KRAJINA

Vzor COL
Kolagén určený na ľudskú spotrebu

II.	**Zdravotné informácie**	II.a. Referenčné číslo certifikátu	II.b.

([1]) alebo

— [pochádza z krajiny alebo regiónu klasifikovaných v súlade s článkom 5 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 ako krajina alebo región predstavujúce zanedbateľné riziko BSE,

— kolagén je získaný zo zvierat, ktoré prešli prehliadkami *ante mortem* a *post mortem*,

— kolagén je získaný zo zvierat, ktoré sa narodili, boli nepretržite chované a zabité v krajine alebo regióne predstavujúcich zanedbateľné riziko BSE a ktoré prešli prehliadkami *ante mortem* a *post mortem* v súlade s článkom 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 999/2001, a ak boli v krajine alebo v regióne zaznamenané miestne prípady BSE, je získaný zo zvierat narodených po dátume, od ktorého sa presadzoval zákaz kŕmenia prežúvavcov mäsovou a kostnou múčkou a škvarkami získanými z prežúvavcov, a zo zvierat, ktoré sa narodili v krajine alebo regióne klasifikovaných v súlade s článkom 5 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 ako krajina alebo región predstavujúce kontrolované riziko BSE a ktoré neboli zabité po omráčení plynovou injekciou do lebečnej dutiny, ani neboli rovnakou metódou usmrtené, ani neboli zabité laceráciou po omráčení centrálneho nervového tkaniva predĺženou tyčou zavedenou do lebečnej dutiny,

— kolagén neobsahuje špecifikovaný rizikový materiál vymedzený v prílohe V k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 ani mechanicky oddelené mäso získané z kostí hovädzieho dobytka, oviec alebo kôz, a nie je z nich ani získaný]

([1]) alebo

— [pochádza z krajiny alebo regiónu klasifikovaných v súlade s článkom 5 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 ako krajina alebo región predstavujúce neurčené riziko BSE,

— zvieratá, z ktorých sa kolagén získal, neboli kŕmené mäsovou a kostnou múčkou ani škvarkami pochádzajúcimi z prežúvavcov a prešli prehliadkami *ante mortem* a *post mortem*,

— zvieratá, z ktorých je kolagén získaný, neboli zabité po omráčení plynovou injekciou do lebečnej dutiny, ani neboli rovnakou metódou usmrtené, ani neboli zabité laceráciou po omráčení centrálneho nervového tkaniva predĺženou tyčou zavedenou do lebečnej dutiny,

— kolagén nebol nezískaný:

  i) zo špecifikovaného rizikového materiálu vymedzeného v prílohe V k nariadeniu (ES) č. 999/2001;

  ii) z nervových a lymfatických tkanív obnažených počas vykosťovacieho procesu;

  iii) z mechanicky oddeleného mäsa získaného z kostí hovädzieho dobytka, oviec alebo kôz.]

Poznámky

Časť I:

— Kolónka I.11: Miesto pôvodu: názov a adresa odosielajúcej prevádzkarne.

— Kolónka I.15: registračné číslo (železničné vagóny alebo kontajnery a nákladné autá), číslo letu (lietadlo) alebo názov (loď). V prípade vykládky a prekládky treba poskytnúť informácie osobitne.

— Kolónka I.18: Tento certifikát sa môže použiť aj na dovoz kolagénových obalov.

— Kolónka I.19: použite príslušný kód harmonizovaného systému (HS) pod položkami 35.04 alebo 39.17.

— Kolónka I.20: uveďte celkovú hrubú hmotnosť a celkovú čistú hmotnosť.

— Kolónka I.23: Číslo plomby/kontajnera: len ak sa uplatňuje.

KRAJINA

Vzor COL
Kolagén určený na ľudskú spotrebu

II. Zdravotné informácie	II.a. Referenčné číslo certifikátu	II.b.

Časť II:

([1]) Nehodiace sa preškrtnite.

— Farba pečiatky a podpisu musí byť iná ako farba ostatných údajov na certifikáte.

Úradný veterinárny lekár

Meno (veľkými písmenami): Kvalifikácia a titul:

Dátum: Podpis:

Pečiatka:

ČASŤ V

VZOR CERTIFIKÁTU NA DOVOZ SUROVÍN NA VÝROBU ŽELATÍNY/KOLAGÉNU URČENÝCH NA ĽUDSKÚ SPOTREBU ([1])

KRAJINA: **Veterinárny certifikát na dovoz do EÚ**

Časť I: Údaje o odoslanej zásielke

I.1. Odosielateľ Názov Adresa Tel. č.	I.2. Referenčné číslo certifikátu	I.2.a
	I.3. Príslušný ústredný orgán	
	I.4. Príslušný miestny orgán	
I.5. Príjemca Názov Adresa PSČ Tel. č.	I.6.	
I.7. Krajina pôvodu Kód ISO I.8. Región pôvodu Kód	I.9. Krajina určenia Kód ISO I.10.	
I.11. Miesto pôvodu Názov Schvaľovacie číslo Adresa	I.12.	
I.13. Miesto nakládky	I.14. Dátum odchodu	
I.15. Dopravný prostriedok Lietadlo ☐ Loď ☐ Železničný vagón ☐ Cestné vozidlo ☐ Iný ☐ Identifikácia Odkazy na doklady	I.16. Vstupná hraničná inšpekčná stanica v EÚ	
	I.17.	
I.18. Opis komodity	I.19. Kód komodity (kód HS)	
	I.20. Množstvo	
I.21. Teplota produktov Teplota prostredia ☐ Chladené ☐ Mrazené ☐	I.22. Počet balení	
I.23. Číslo plomby/kontajnera	I.24. Druh balenia	

([1]) Ak sa na ne nevzťahuje časť VI.

I.25. Komodity sú certifikované na:

Výroba želatíny/kolagénu na ľudskú spotrebu ☐

I.26.	I.27. Dovoz alebo príjem do EÚ ☐

I.28. Identifikácia komodít

Druh (vedecký názov)	Druh komodity	Schvaľovacie číslo prevádzkarní Výrobný závod	Počet balení	Čistá hmotnosť

KRAJINA

Vzor RCG
Suroviny na výrobu želatíny/ kolagénu určených na ľudskú spotrebu

Časť II: Certifikácia

II.	**Zdravotné informácie**	II.a.	Referenčné číslo certifikátu	II.b.

II.1. Potvrdenie o zdravotnej neškodnosti

Ja, dolupodpísaný, vyhlasujem, že som sa oboznámil s príslušnými ustanoveniami nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 z 28. januára 2002, ktorým sa ustanovujú všeobecné zásady a požiadavky potravinového práva, zriaďuje Európsky úrad pre bezpečnosť potravín a stanovujú postupy v záležitostiach bezpečnosti potravín (Ú. v. ES L 31, 1.2.2002, s. 1), nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 852/2004 z 29. apríla 2004 o hygiene potravín (Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 1), nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné hygienické predpisy pre potraviny živočíšneho pôvodu (Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 55) a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 854/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné predpisy na organizáciu úradných kontrol produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu (Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 206), a potvrdzujem, že vyššie opísané suroviny sú v súlade s uvedenými požiadavkami, a najmä, že:

— ([1]) [vyššie opísané kosti, kože a usne domácich prežúvavcov a prežúvavcov z farmového chovu, ošípaných a hydiny, ako aj šľachy a väzivá pochádzajú zo zvierat, ktoré boli zabité na bitúnku a ktorých telá boli na základe prehliadok *ante mortem* a *post mortem* uznané za vhodné na ľudskú spotrebu]

a/alebo

— ([1]) [vyššie opísané kože, usne a kosti voľne žijúcej zveri sú získané z usmrtených zvierat, ktorých telá boli na základe prehliadky *post mortem* uznané za vhodné na ľudskú spotrebu]

a/alebo

— ([1]) [vyššie opísaná koža a kosti rýb pochádzajú zo závodov na výrobu produktov rybolovu určených na ľudskú spotrebu, ktoré majú úradné povolenie na vývoz]

([1]) a

[a ak pochádzajú z prežúvavcov, s výnimkou koží a usní prežúvavcov,

([1]) buď:

— [pochádzajú z krajiny alebo regiónu klasifikovaných v súlade s článkom 5 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 z 22. mája 2001, ktorým sa stanovujú pravidlá prevencie, kontroly a eradikácie niektorých prenosných spongiformných encefalopatií (Ú. v. ES L 147, 31.5.2001, s. 1), ako krajina alebo región predstavujúce zanedbateľné riziko BSE,

— hovädzí dobytok, ovce a kozy, z ktorých boli získané ošetrené suroviny, sa narodili, boli nepretržite chované a zabité v krajine predstavujúcej zanedbateľné riziko BSE a prešli prehliadkami *ante mortem* a *post mortem*,

— ak boli v krajine alebo regióne zaznamenané miestne prípady BSE:

  i) zvieratá sa narodili po dátume, od ktorého sa presadzoval zákaz kŕmenia prežúvavcov mäsovou a kostnou múčkou a škvarkami získanými z prežúvavcov alebo

  ii) suroviny z hovädzieho dobytka, oviec a kôz neobsahujú špecifikovaný rizikový materiál vymedzený v prílohe V k nariadeniu (ES) č. 999/2001 ani mechanicky oddelené mäso získané z kostí hovädzieho dobytka, oviec alebo kôz, a nie sú z nich ani získané]

([1]) alebo:

— [pochádzajú z krajiny alebo regiónu klasifikovaných v súlade s článkom 5 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 ako krajina alebo región predstavujúce kontrolované riziko BSE,

— hovädzí dobytok, ovce a kozy, z ktorých boli získané ošetrené suroviny, prešli prehliadkami *ante mortem* a *post mortem*,

KRAJINA

Vzor RCG
Suroviny na výrobu želatíny/ kolagénu určených na ľudskú spotrebu

II.	Zdravotné informácie	II.a.	Referenčné číslo certifikátu	II.b.

— hovädzí dobytok, ovce a kozy, z ktorých boli získané ošetrené suroviny určené na vývoz, neboli zabité po omráčení plynovou injekciou do lebečnej dutiny, ani neboli rovnakou metódou usmrtené, ani neboli zabité laceráciou po omráčení centrálneho nervového tkaniva predĺženou tyčou zavedenou do lebečnej dutiny,

— suroviny z hovädzieho dobytka, oviec a kôz neobsahujú špecifikovaný rizikový materiál vymedzený v prílohe V k nariadeniu (ES) č. 999/2001 ani mechanicky oddelené mäso získané z kostí hovädzieho dobytka, oviec alebo kôz, a nie sú z nich ani získané]

([1]) alebo

— [pochádzajú z krajiny alebo regiónu klasifikovaných v súlade s článkom 5 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 ako krajina alebo región predstavujúce zanedbateľné riziko BSE,

— hovädzí dobytok, ovce a kozy, z ktorých boli získané ošetrené suroviny, prešli prehliadkami *ante mortem* a *post mortem*,

— suroviny z hovädzieho dobytka, oviec a kôz určené na vývoz sú získané zo zvierat narodených, nepretržite chovaných a zabitých v krajine alebo regióne predstavujúcich zanedbateľné riziko BSE v súlade s článkom 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 999/2001, a ak boli v krajine alebo v regióne zaznamenané miestne prípady BSE, sú získané zo zvierat narodených po dátume, od ktorého sa presadzoval zákaz kŕmenia prežúvavcov mäsovou a kostnou múčkou a škvarkami získanými z prežúvavcov, a zo zvierat, ktoré sa narodili v krajine alebo regióne klasifikovaných v súlade s článkom 5 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 ako krajina alebo región predstavujúce zanedbateľné riziko BSE a ktoré neboli zabité po omráčení plynovou injekciou do lebečnej dutiny, ani neboli rovnakou metódou usmrtené, ani neboli zabité laceráciou po omráčení centrálneho nervového tkaniva predĺženou tyčou zavedenou do lebečnej dutiny,

— suroviny z hovädzieho dobytka, oviec a kôz neobsahujú špecifikovaný rizikový materiál vymedzený v prílohe V k nariadeniu (ES) č. 999/2001 ani mechanicky oddelené mäso získané z kostí hovädzieho dobytka, oviec alebo kôz, a nie sú z nich ani získané]

([1]) alebo

— [pochádzajú z krajiny alebo regiónu klasifikovaných v súlade s článkom 5 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 ako krajina alebo región predstavujúce neurčené riziko BSE,

— hovädzí dobytok, ovce a kozy, z ktorých boli získané ošetrené suroviny, neboli kŕmené mäsovou a kostnou múčkou alebo škvarkami pochádzajúcimi z prežúvavcov a prešli prehliadkou *ante mortem* a *post mortem*,

— hovädzí dobytok, ovce a kozy, z ktorých boli získané ošetrené suroviny, neboli zabité po omráčení plynovou injekciou do lebečnej dutiny, ani neboli rovnakou metódou usmrtené, ani neboli zabité laceráciou po omráčení centrálneho nervového tkaniva predĺženou tyčou zavedenou do lebečnej dutiny,

— suroviny z hovädzieho dobytka, oviec a kôz nie sú získané:

i) zo špecifikovaného rizikového materiálu vymedzeného v prílohe V k nariadeniu (ES) č. 999/2001;

ii) z nervových a lymfatických tkanív obnažených počas vykosťovacieho procesu;

iii) z mechanicky oddeleného mäsa získaného z kostí hovädzieho dobytka, oviec alebo kôz.]]

KRAJINA

Vzor RCG
Suroviny na výrobu želatíny/ kolagénu určených na ľudskú spotrebu

II. Zdravotné informácie	II.a. Referenčné číslo certifikátu	II.b.

([1]) [II.2. Potvrdenie o zdravotnom stave zvierat

Ja, dolupodpísaný úradný veterinárny lekár, potvrdzujem, že vyššie opísané suroviny:

II.2.1. pozostávajú zo živočíšnych produktov, ktoré spĺňajú ďalej uvedené požiadavky na zdravie zvierat;

II.2.2. boli získané na území ([1]) buď [:.....][([1]) alebo [.....] ([2]) ([3]) ([4]):

([1]) *buď* [II.2.2.1 zo zvierat, ktoré pochádzajú z chovov a na uvedenom území sa nachádzali od narodenia alebo najmenej tri mesiace pred zabitím, a

([1]) *buď* [i) zo zvierat, ktoré patria k druhom uvedeným v nariadení Komisie (EÚ) č. 206/2010 z 12. marca 2010, ktorým sa ustanovujú zoznamy tretích krajín, území alebo ich častí, z ktorých sa povoľuje vstup určitých zvierat a čerstvého mäsa do Európskej únie, a požiadavky na vydávanie veterinárnych osvedčení (Ú. v. EÚ L 73, 20.3.2010, s. 1), ktoré spĺňajú všetky príslušné dovozné požiadavky na zdravie zvierat stanovené v uvedenom nariadení, a ktoré boli zabité na ľudskú spotrebu v deň, v prípade ktorého bol povolený dovoz čerstvého mäsa zo zvierat uvedených druhov z dotknutej krajiny alebo jej územia do Európskej únie v súlade s časťou 1 stĺpcom 8 prílohy II k uvedenému nariadeniu]

([1]) *alebo* ii) zo zvierat, ktoré patria k druhom uvedeným v nariadení Komisie (ES) č. 119/2009 z 9. februára 2009, ktorým sa stanovuje zoznam tretích krajín alebo ich častí na účely dovozu mäsa voľne žijúcich zajacovitých, určitých voľne žijúcich suchozemských cicavcov a chovných králikov do Spoločenstva alebo jeho tranzitu cez Spoločenstvo, ako aj požiadavky veterinárneho osvedčovania (Ú. v. EÚ L 39, 10.2.2009, s. 12), ktoré spĺňajú všetky príslušné dovozné požiadavky na zdravie zvierat stanovené v uvedenom nariadení]]

([1]) *alebo* [II.2.2.1 z hydiny, ktorá sa na uvedenom území nachádzala od vyliahnutia alebo bola dovezená ako jednodňové kurčatá alebo jatočná hydina z tretej(-ích) krajiny(-ín) uvedenej(-ých) v spojitosti s touto komoditou v časti 1 prílohy I k nariadeniu Komisie (ES) č. 798/2008 z 8. augusta 2008, ktorým sa ustanovuje zoznam tretích krajín, území, oblastí alebo jednotiek, z ktorých možno do Spoločenstva dovážať alebo cez jeho územie prevážať hydinu a výrobky z hydiny, a podmienky veterinárneho osvedčovania (Ú. v. EÚ L 226, 23.8.2008, s. 1), za podmienok minimálne rovnocenných s podmienkami v uvedenom nariadení, a ktorá pozostáva z druhov uvedených v danom nariadení, ktoré spĺňajú všetky príslušné dovozné požiadavky na zdravie zvierat stanovené v uvedenom nariadení, a ktorá bola zabitá na ľudskú spotrebu v deň, v ktorom bol povolený dovoz mäsa zo zvierat uvedených druhov z dotknutej krajiny alebo jej územia do Európskej únie v súlade s časťou 1 stĺpcom 6B prílohy I k uvedenému nariadeniu]

([1]) *alebo* [II.2.2.1 zo zvierat zabitých vo voľnej prírode na uvedenom území ([5]) a chytených a zabitých v oblasti:

i) v ktorej nebol v okruhu 25 km zaznamenaný žiadny prípad/ohnisko niektorej z nasledujúcich chorôb, na ktoré sú zvieratá vnímavé: slintačka a krívačka, mor hovädzieho dobytka, pseudomor hydiny alebo vysokopatogénna aviárna influenza v priebehu predchádzajúcich 30 dní ani klasický alebo africký mor ošípaných v priebehu predchádzajúcich 40 dní a

ii) ktorá leží vo vzdialenosti viac ako 20 km od hraníc oddeľujúcich iné územie krajiny alebo jeho časť, z ktorej v týchto dňoch nie je povolený vývoz uvedených surovín do Európskej únie a

iii) v ktorej boli zvieratá po zabití v priebehu 12 hodín prepravené na schladenie buď do zberného strediska a bezprostredne potom do prevádzkarne na spracovanie zveri, alebo priamo do prevádzkarne na spracovanie zveri;]

KRAJINA

Vzor RCG
Suroviny na výrobu želatíny/ kolagénu určených na ľudskú spotrebu

II. Zdravotné informácie	II.a. Referenčné číslo certifikátu	II.b.

II.2.3. pochádzajú z prevádzkarne, v ktorej nebol v okruhu 10 km zaznamenaný žiadny prípad/žiadne ohnisko niektorej z nasledujúcich chorôb, na ktoré sú zvieratá vnímavé: slintačka a krívačka, mor hovädzieho dobytka, pseudomor hydiny alebo vysokopatogénna aviárna influenza, klasický alebo africký mor ošípaných v priebehu predchádzajúcich 30 dní alebo v prípade výskytu jednej z uvedených chorôb bola príprava surovín na vývoz do Európskej únie povolená až po odstránení všetkého mäsa a úplnom očistení a dezinfekcii prevádzkarne pod dohľadom úradného veterinárneho lekára a:

II.2.4. boli získané a upravené bez toho, aby prišli do kontaktu s inými materiálmi, ktoré nespĺňajú už uvedené podmienky, a manipulovalo sa s nimi tak, aby nedošlo ku kontaminácii patogénmi, a

II.2.5. boli prepravované v čistých kontajneroch alebo nákladných autách.]

Poznámky

Časť I:

— Kolónka I.8: Uveďte kód územia, ako sa uvádza v prílohe II k rozhodnutiu Komisie 2006/766/ES zo 6. novembra 2006, ktorým sa ustanovuje zoznam tretích krajín a území, z ktorých je povolený dovoz lastúrnikov, ostnatokožcov, plášťovcov, morských ulitníkov a produktov rybolovu (Ú. v. EÚ L 320, 18.11.2006, s. 53) a/alebo v časti I prílohy I k nariadeniu (ES) č. 798/2008 a/alebo v časti 1 prílohy I k nariadeniu (ES) č. 119/2009 a/alebo v časti 1 prílohy II k nariadeniu (EÚ) č. 206/2010.

— Kolónka I.11: Miesto pôvodu: názov a adresa odosielajúcej prevádzkarne; registračné, resp. schvaľovacie číslo.

— Kolónka I.15: registračné číslo (železničné vagóny alebo kontajnery a nákladné autá), číslo letu (lietadlo) alebo názov (loď). V prípade vykládky a prekládky treba poskytnúť informácie osobitne.

— Kolónka I.19: uveďte príslušný kód harmonizovaného systému (HS) pod týmito položkami: 02.08, 03.05, 05.05, 05.06, 05.11.91, 05.11.99, 41.01, 41.02, 41.03.

— Kolónka I.20: uveďte celkovú hrubú hmotnosť a celkovú čistú hmotnosť.

— Kolónka I.23: Číslo plomby/kontajnera: len ak sa uplatňuje.

— Kolónka I.28: *Druh komodity*: kože, usne, kosti, šľachy a väzivá;

Schvaľovacie číslo prevádzkarní: registračné, resp. schvaľovacie číslo;

Výrobný závod: zahŕňa bitúnok, spracovateľské plavidlo, rozrábkareň, prevádzkareň na manipuláciu so zverou a spracovateľský závod.

Časť II:

([1]) Nehodiace sa preškrtnite. V prípade produktov získaných z produktov rybolovu by sa mal vypustiť celý oddiel II.2.

([2]) Názov a kód ISO vyvážajúcej krajiny alebo územia, alebo oblasti, ako sa uvádzajú:

— v prílohách k rozhodnutiu 2006/766/ES,

— v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 798/2008,

KRAJINA

Vzor RCG
Suroviny na výrobu želatíny/ kolagénu určených na ľudskú spotrebu

II.	**Zdravotné informácie**	II.a. Referenčné číslo certifikátu	II.b.

— v časti 1 prílohy II k nariadeniu (ES) č. 119/2009,

— v časti 1 prílohy II k nariadeniu (EÚ) č. 206/2010.

([3]) Ak boli časti materiálov získané zo zvierat pochádzajúcich z (inej/-ých) tretej(-ích) krajiny(-ín) uvedenej(-ých) v prílohe II k nariadeniu (EÚ) č. 206/2010, z ktorej(-ých) sa môže uvedená komodita dovážať do Únie, musí(-ia) sa uviesť kód(-y) krajiny(-ín) alebo územia(-í) a tretej krajiny zabitia zvierat (materiál nemôže pochádzať z krajiny alebo územia s dodatočnými zárukami A a F v stĺpci 5 uvedenej prílohy).

([4]) Ak boli materiály získané z jatočnej hydiny pochádzajúcej z (inej/-ých) tretej(-ích) krajiny(-ín) uvedenej(-ých) v časti 1 prílohy I k nariadeniu (ES) č. 798/2008, z ktorej(-ých) sa môže uvedená komodita dovážať do Únie, musí(-ia) sa uviesť kód(-y) krajiny(-ín) alebo územia(-í) a tretej krajiny zabitia hydiny.

([5]) Len pre krajiny, z ktorých je povolený dovoz mäsa z voľne žijúcej zveri tých istých živočíšnych druhov určeného na ľudskú spotrebu do Európskej únie.

— Farba podpisu a pečiatky musí byť iná ako farba tlače.

Poznámka: Poznámka pre osobu zodpovednú za zásielku v EÚ: tento certifikát slúži len na veterinárne účely a musí sprevádzať zásielku až do príchodu do hraničnej inšpekčnej stanice. Zásielka musí byť prepravená priamo do výrobného závodu určenia.

Úradný veterinárny lekár

Meno (veľkými písmenami): Kvalifikácia a titul:

Dátum: Podpis:

Pečiatka:

ČASŤ VI

VZOR CERTIFIKÁTU NA DOVOZ OŠETRENÝCH SUROVÍN NA VÝROBU ŽELATÍNY/KOLAGÉNU URČENÝCH NA ĽUDSKÚ SPOTREBU

KRAJINA: **Veterinárny certifikát na dovoz do EÚ**

Časť I: Údaje o odoslanej zásielke

I.1. Odosielateľ Názov Adresa Tel. č.		I.2. Referenčné číslo certifikátu	I.2.a
		I.3. Príslušný ústredný orgán	
		I.4. Príslušný miestny orgán	
I.5. Príjemca Názov Adresa PSČ Tel. č.		I.6.	
I.7. Krajina pôvodu / Kód ISO	I.8. Región pôvodu / Kód	I.9. Krajina určenia / Kód ISO	I.10.
I.11. Miesto pôvodu Názov / Schvaľovacie číslo Adresa		I.12.	
I.13. Miesto nakládky		I.14. Dátum odchodu	
I.15. Dopravný prostriedok Lietadlo ☐ Loď ☐ Železničný vagón ☐ Cestné vozidlo ☐ Iný ☐ Identifikácia Odkazy na doklady		I.16. Vstupná hraničná inšpekčná stanica v EÚ	
		I.17.	
I.18. Opis komodity		I.19. Kód komodity (kód HS)	
			I.20. Množstvo
I.21. Teplota produktov Teplota prostredia ☐ Chladené ☐ Mrazené ☐			I.22. Počet balení
I.23. Číslo plomby/kontajnera			I.24. Druh balenia

I.25. Komodity sú certifikované na:

Výrobu želatíny/kolagénu na ľudskú spotrebu ☐

I.26.	I.27. Dovoz alebo príjem do EÚ ☐

I.28. Identifikácia komodít

Druh (vedecký názov)	Druh komodity	Schvaľovacie číslo prevádzkarní Výrobný závod	Počet balení	Čistá hmotnosť

KRAJINA

Vzor TCG
Ošetrené suroviny na výrobu želatíny a kolagénu

Časť II: Certifikácia

II. **Zdravotné informácie**	II.a. Referenčné číslo certifikátu	II.b.

II.1. Potvrdenie o zdravotnej neškodnosti

Ja, dolupodpísaný, potvrdzujem, že vyššie opísané ošetrené suroviny spĺňajú tieto požiadavky:

— pochádzajú z prevádzkarní pod kontrolou príslušného orgánu a uvedených v zozname, ktorý príslušný orgán vedie,

a

— ([1]) [vyššie opísané kosti, kože a usne domácich prežúvavcov a prežúvavcov z farmového chovu, ošípaných a hydiny sú získané zo zvierat, ktoré boli zabité na bitúnku a ktorých telá boli na základe prehliadok *ante mortem* a *post mortem* uznané za vhodné na ľudskú spotrebu]

([1]) a/alebo

— [vyššie opísané kože, usne a kosti voľne žijúcej zveri sú získané z usmrtených zvierat, ktorých telá boli na základe prehliadky *post mortem* uznané za vhodné na ľudskú spotrebu]

([1]) a/alebo

— [vyššie opísanékože a kosti rýb pochádzajú zo závodov na výrobu produktov rybolovu určených na ľudskú spotrebu, ktoré majú úradné povolenie na vývoz]

a

([1]) *buď* [ide o vysušené kosti z druhov hovädzieho dobytka, oviec, kôz, ošípaných a koňovitých vrátane zvierat z farmového chovu a voľne žijúcich zvierat, hydiny vrátane vtákov nadradu bežce a lovného vtáctva na výrobu želatíny alebo kolagénu, ktoré boli získané zo zdravých zvierat zabitých na bitúnku a boli ošetrené takto:

([1]) *buď* [boli rozdrvené na kusy približne s veľkosťou 15 mm a zbavené tuku pomocou horúcej vody s teplotou minimálne 70 °C v trvaní najmenej 30 minút, minimálne 80 °C najmenej 15 minút alebo minimálne 90 °C v trvaní najmenej 10 minút a potom oddelené a následne umyté a sušené v trvaní najmenej 20 minút v prúde horúceho vzduchu s počiatočnou teplotou minimálne 350 °C, alebo v trvaní 15 minút v prúde horúceho vzduchu s počiatočnou teplotou vyššou ako 700 °C,]

([1]) *alebo* [boli sušené na slnku v trvaní minimálne 42 dní pri priemernej teplote najmenej 20 °C,]

([1]) *alebo* [ošetrené kyselinou tak, že sa pH v jadre udrží na hodnote menej ako 6 v trvaní najmenej jednej hodiny pred sušením,]]

([1]) *alebo* [ide o kože a usne prežúvavcov z farmového chovu, kože ošípaných, kože hydiny alebo kože a usne voľne žijúcej zveri, ktoré boli získané zo zdravých zvierat a boli:

([1]) *buď* [ošetrené alkáliami, čím sa zabezpečí hodnota pH v jadre > 12, potom nasleduje solenie v trvaní najmenej sedem dní,]

([1]) *alebo* [sušené počas najmenej 42 dní pri teplote najmenej 20 °C,]

([1]) *alebo* [ošetrené kyselinou, čím sa zabezpečí hodnota pH v jadre nižšia ako 5 v trvaní najmenej jednej hodiny,]

([1]) *alebo* [ošetrené alkáliami, čím sa zabezpečí hodnota pH v jadre > 12 v trvaní najmenej osem hodín,]]

([1]) *alebo* [ide o kosti, kože a usne prežúvavcov z farmového chovu, kože ošípaných, kože hydiny, kože rýb a kože a usne voľne žijúcej zveri z tretích krajín, častí tretích krajín a území uvedených v časti IV prílohy I k tomuto nariadeniu, ktoré boli ošetrené akýmkoľvek iným spôsobom neuvedeným v predchádzajúcej časti a ktoré pochádzajú z prevádzkarní, ktoré sú registrované alebo schválené podľa nariadenia (ES) č. 852/2004 alebo v súlade s nariadením (ES) č. 853/2004,

a

([1]) [a ak pochádzajú z prežúvavcov, s výnimkou koží a usní prežúvavcov,

KRAJINA

Vzor TCG
Ošetrené suroviny na výrobu želatíny a kolagénu

II.	**Zdravotné informácie**	II.a.	Referenčné číslo certifikátu	II.b.

([1]) buď:

— [pochádzajú z krajiny alebo regiónu klasifikovaných v súlade s článkom 5 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 ako krajina alebo región predstavujúce zanedbateľné riziko BSE,

— hovädzí dobytok, ovce a kozy, z ktorých boli získané ošetrené suroviny, sa narodili, boli nepretržite chované a zabité v krajine predstavujúcej zanedbateľné riziko BSE a prešli prehliadkami *ante mortem* a *post mortem*,

— ak boli v krajine alebo regióne zaznamenané miestne prípady BSE:

i) zvieratá sa narodili po dátume, od ktorého sa presadzoval zákaz kŕmenia prežúvavcov mäsovou a kostnou múčkou a škvarkami získanými z prežúvavcov alebo

ii) ošetrené suroviny z hovädzieho dobytka, oviec a kôz neobsahujú špecifikovaný rizikový materiál vymedzený v prílohe V k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 z 22. mája 2001, ktorým sa stanovujú pravidlá prevencie, kontroly a eradikácie niektorých prenosných spongiformných encefalopatií (Ú. v. ES L 147, 31.5.2001, s. 1), ani mechanicky oddelené mäso získané z kostí hovädzieho dobytka, oviec alebo kôz, a nie sú z nich ani získané;]

([1]) alebo:

— [pochádzajú z krajiny alebo regiónu klasifikovaných v súlade s článkom 5 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 ako krajina alebo región predstavujúce kontrolované riziko BSE,

— hovädzí dobytok, ovce a kozy, z ktorých boli získané ošetrené suroviny, prešli prehliadkami *ante mortem* a *post mortem*,

— hovädzí dobytok, ovce a kozy, z ktorých boli získané ošetrené suroviny určené na vývoz, neboli zabité po omráčení plynovou injekciou do lebečnej dutiny, ani neboli rovnakou metódou usmrtené, ani neboli zabité laceráciou po omráčení centrálneho nervového tkaniva predĺženou tyčou zavedenou do lebečnej dutiny,

— ošetrené suroviny z hovädzieho dobytka, oviec a kôz neobsahujú špecifikovaný rizikový materiál vymedzený v prílohe V k nariadeniu (ES) č. 999/2001 ani mechanicky oddelené mäso získané z kostí hovädzieho dobytka, oviec alebo kôz, a nie sú z nich ani získané;]

([1]) alebo

— [pochádzajú z krajiny alebo regiónu klasifikovaných v súlade s článkom 5 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 ako krajina alebo región predstavujúce zanedbateľné riziko BSE,

— hovädzí dobytok, ovce a kozy, z ktorých boli získané ošetrené suroviny, prešli prehliadkami *ante mortem* a *post mortem*,

— ošetrené suroviny z hovädzieho dobytka, oviec a kôz určené na vývoz boli získané zo zvierat narodených, nepretržite chovaných a zabitých v krajine alebo regióne predstavujúcich zanedbateľné riziko BSE v súlade s článkom 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 999/2001, a ak boli v krajine alebo v regióne zaznamenané miestne prípady BSE, boli získané zo zvierat narodených po dátume, od ktorého sa presadzoval zákaz kŕmenia prežúvavcov mäsovou a kostnou múčkou a škvarkami získanými z prežúvavcov, a zo zvierat, ktoré sa narodili v krajine alebo regióne klasifikovaných v súlade s článkom 5 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 ako krajina alebo región predstavujúce kontrolované riziko BSE a ktoré neboli zabité po omráčení plynovou injekciou do lebečnej dutiny, ani neboli rovnakou metódou usmrtené, ani neboli zabité laceráciou po omráčení centrálneho nervového tkaniva predĺženou tyčou zavedenou do lebečnej dutiny,

KRAJINA

Vzor TCG
Ošetrené suroviny na výrobu želatíny a kolagénu

II.	**Zdravotné informácie**	II.a.	Referenčné číslo certifikátu	II.b.

— ošetrené suroviny z hovädzieho dobytka, oviec a kôz neobsahujú špecifikovaný rizikový materiál vymedzený v prílohe V k nariadeniu (ES) č. 999/2001 ani mechanicky oddelené mäso získané z kostí hovädzieho dobytka, oviec alebo kôz, a nie sú z nich ani získané;]

([1]) alebo

— [pochádzajú z krajiny alebo regiónu klasifikovaných v súlade s článkom 5 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 ako krajina alebo región predstavujúce neurčené riziko BSE,

— hovädzí dobytok, ovce a kozy, z ktorých boli získané ošetrené suroviny, neboli kŕmené mäsovou a kostnou múčkou alebo škvarkami pochádzajúcimi z prežúvavcov a prešli prehliadkou *ante-mortem* a *post-mortem*,

— hovädzí dobytok, ovce a kozy, z ktorých boli získané ošetrené suroviny, neboli zabité po omráčení plynovou injekciou do lebečnej dutiny, ani neboli rovnakou metódou usmrtené, ani neboli zabité laceráciou po omráčení centrálneho nervového tkaniva predĺženou tyčou zavedenou do lebečnej dutiny,

— ošetrené suroviny z hovädzieho dobytka, oviec a kôz neboli získané:

i) zo špecifikovaného rizikového materiálu vymedzeného v prílohe V k nariadeniu (ES) č. 999/2001;

ii) z nervových a lymfatických tkanív obnažených počas vykosťovacieho procesu;

iii) z mechanicky oddeleného mäsa získaného z kostí hovädzieho dobytka, oviec alebo kôz.]]]

([1]) [II.2. Potvrdenie o zdravotnom stave zvierat

Ja, dolupodpísaný úradný veterinárny lekár, potvrdzujem, že vyššie opísané ošetrené suroviny:

II.2.1. pozostávajú zo živočíšnych produktov, ktoré spĺňajú ďalej uvedené požiadavky na zdravie zvierat;

II.2.2. boli získané na území(-ach): ([1]) [.....] ([1]) alebo[.....] ([2]) ([3])

II.2.3. boli získané a upravené bez toho, aby prišli do kontaktu s inými materiálmi, ktoré nespĺňajú už uvedené podmienky, a manipulovalo sa s nimi tak, aby nedošlo ku kontaminácii patogénmi,

II.2.4. boli prepravované v čistých kontajneroch alebo nákladných autách.]

Poznámky

Časť I:

— Kolónka I.8: Uveďte kód územia, ako sa uvádza v prílohe II k rozhodnutiu Komisie 2006/766/ES zo 6. novembra 2006, ktorým sa ustanovuje zoznam tretích krajín a území, z ktorých je povolený dovoz lastúrnikov, ostnatokožcov, plášťovcov, morských ulitníkov a produktov rybolovu (Ú. v. EÚ L 320, 18.11.2006, s. 53), alebo v časti 1 prílohy I k nariadeniu Komisie (ES) č. 798/2008 z 8. augusta 2008, ktorým sa ustanovuje zoznam tretích krajín, území, oblastí alebo jednotiek, z ktorých možno do Spoločenstva dovážať alebo cez jeho územie prevážať hydinu a výrobky z hydiny, a podmienky veterinárneho osvedčovania (Ú. v. EÚ L 226, 23.8.2008, s. 1) alebo v časti 1 prílohy I k nariadeniu Komisie (ES) č. 119/2009 z 9. februára 2009, ktorým sa stanovuje zoznam tretích krajín alebo ich častí na účely dovozu mäsa voľne žijúcich zajacovitých, určitých voľne žijúcich suchozemských cicavcov a chovných králikov do Spoločenstva alebo jeho tranzitu cez Spoločenstvo, ako aj požiadavky veterinárneho osvedčovania (Ú. v. EÚ L 39, 10.2.2009, s. 12) alebo v časti 1 prílohy II k nariadeniu Komisie (EÚ) č. 206/2010 z 12. marca 2010, ktorým sa ustanovujú zoznamy tretích krajín, území alebo ich častí, z ktorých sa povoľuje vstup určitých zvierat a čerstvého mäsa do Európskej únie, a požiadavky na vydávanie veterinárnych osvedčení (Ú. v. EÚ L 73, 20.3.2010, s. 1).

— Kolónka I.11: Miesto pôvodu: názov a adresa odosielajúcej prevádzkarne a schvaľovacie číslo, resp. identifikačné číslo príslušného orgánu.

— Kolónka I.15: registračné číslo (železničné vagóny alebo kontajnery a nákladné autá), číslo letu (lietadlo) alebo názov (loď). V prípade vykládky a prekládky treba poskytnúť informácie osobitne.

KRAJINA

Vzor TCG
Ošetrené suroviny na výrobu želatíny a kolagénu

II. Zdravotné informácie	II.a. Referenčné číslo certifikátu	II.b.

— Kolónka I.19: uveďte príslušný kód harmonizovaného systému (HS) pod týmito položkami: 03.05, 05.05, 05.06, 05.11.91, 05.11.99, 41.01, 41.02, 41.03.

— Kolónka I.20: uveďte celkovú hrubú hmotnosť a celkovú čistú hmotnosť.

— Kolónka I.23: Číslo plomby/kontajnera: len ak sa uplatňuje.

— Kolónka I.28: *Druh komodity*: kože, usne, kosti, šľachy a väzivá;

Schvaľovacie číslo prevádzkarní: schvaľovacie číslo, resp. identifikačné číslo príslušného orgánu;

Výrobný závod: zahŕňa bitúnok, spracovateľské plavidlo, rozrábkareň, prevádzkareň na manipuláciu so zverou a spracovateľský závod;

Schvaľovacie číslo: ak sa uplatňuje.

Časť II:

([1]) Nehodiace sa preškrtnite. V prípade produktov získaných z produktov rybolovu by sa mal vypustiť celý oddiel II.2.

([2]) Názov a kód ISO vyvážajúcej krajiny alebo územia, alebo oblasti uvedené v:

— časti 1 prílohy II k nariadeniu (EÚ) č. 206/2010,

— prílohe I k nariadeniu (ES) č. 798/2008,

— časti 1 prílohy II k nariadeniu (ES) č. 119/2009.

([3]) Ak boli časti materiálov získané zo zvierat pochádzajúcich z (inej/-ých) tretej(-ích) krajiny(-ín) uvedenej(-ých) v prílohe I k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) 2016/759 z 28. apríla 2016, ktorým sa stanovuje zoznam tretích krajín, častí tretích krajín a území, z ktorých majú členské štáty povoliť dovoz určitých produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu do Únie, a ktorým sa stanovujú požiadavky na certifikáty, mení nariadenie (ES) č. 2074/2005 a zrušuje rozhodnutie 2003/812/ES (Ú. v. EÚ L 126, 14.5.2016, s. 13), musí(-ia) sa uviesť kód(-y) krajiny(-ín) alebo územia(-í).

— Farba podpisu a pečiatky musí byť iná ako farba tlače.

Poznámka: Poznámka pre osobu zodpovednú za zásielku v EÚ: tento certifikát slúži len na veterinárne účely a musí byť pripojený k zásielke až do príchodu do hraničnej inšpekčnej stanice. Zásielka musí byť prepravená priamo do výrobného závodu určenia.

— Do dĺžky ošetrenia možno započítať čas prepravy.

Úradný veterinárny lekár

Meno (veľkými písmenami): Kvalifikácia a titul:

Dátum: Podpis:

Pečiatka:

ČASŤ VII

VZOR CERTIFIKÁTU NA DOVOZ MEDU, MATERSKEJ KAŠIČKY A INÝCH VČELÁRSKYCH PRODUKTOV URČENÝCH NA ĽUDSKÚ SPOTREBU

KRAJINA: **Veterinárny certifikát na dovoz do EÚ**

Časť I: Údaje o odoslanej zásielke

I.1. Odosielateľ Názov Adresa Tel. č.	I.2. Referenčné číslo certifikátu I.2.a I.3. Príslušný ústredný orgán I.4. Príslušný miestny orgán	
I.5. Príjemca Názov Adresa PSČ Tel. č.	I.6.	
I.7. Krajina pôvodu Kód ISO I.8.	I.9. Krajina určenia Kód ISO I.10.	
I.11. Miesto pôvodu Názov Schvaľovacie číslo Adresa	I.12.	
I.13. Miesto nakládky	I.14. Dátum odchodu	
I.15. Dopravný prostriedok Lietadlo ☐ Loď ☐ Železničný vagón ☐ Cestné vozidlo ☐ Iný ☐ Identifikácia Odkazy na doklady	I.16. Vstupná hraničná inšpekčná stanica v EÚ I.17.	
I.18. Opis komodity	I.19. Kód komodity (kód HS)	
	I.20. Množstvo	
I.21. Teplota produktov Teplota prostredia ☐ Chladené ☐ Mrazené ☐	I.22. Počet balení	
I.23. Číslo plomby/kontajnera	I.24. Druh balenia	

I.25. Komodity sú certifikované na:

Ľudskú spotrebu ☐

I.26.	I.27. Dovoz alebo príjem do EÚ ☐

I.28. Identifikácia komodít

Druh (vedecký názov)	Typ ošetrenia	Schvaľovacie číslo prevádzkarní Výrobný závod	Počet balení	Čistá hmotnosť

KRAJINA

Vzor HON
Med, materská kašička a iné včelárske produkty

Časť II: Certifikácia

II.	**Zdravotné informácie**	II.a. Referenčné číslo certifikátu	II.b.

II.1. Potvrdenie o zdravotnej neškodnosti

Ja, dolupodpísaný, vyhlasujem, že som sa oboznámil s príslušnými ustanoveniami nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 z 28. januára 2002, ktorým sa ustanovujú všeobecné zásady a požiadavky potravinového práva, zriaďuje Európsky úrad pre bezpečnosť potravín a stanovujú postupy v záležitostiach bezpečnosti potravín (Ú. v. ES L 31, 1.2.2002, s. 1), nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 852/2004 z 29. apríla 2004 o hygiene potravín (Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 1) a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné hygienické predpisy pre potraviny živočíšneho pôvodu (Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 55), a potvrdzujem, že vyššie opísaný med, materská kašička a iné včelárske produkty boli vyprodukované v súlade s uvedenými požiadavkami, a najmä, že:

— pochádzajú z prevádzkarne(-ní) realizujúcej(-ich) program založený na zásadách HACCP v súlade s nariadením (ES) č. 852/2004,

— manipulovalo sa s nimi a prípadne boli upravené, balené a uskladnené hygienickým spôsobom v súlade s požiadavkami prílohy II k nariadeniu (ES) č. 852/2004

a

— sú splnené záruky vzťahujúce sa na živé zvieratá a produkty z nich stanovené v plánoch rezíduí predložených v súlade so smernicou 96/23/ES z 29. apríla 1996 o opatreniach na monitorovanie určitých látok a ich rezíduí v živých zvieratách a živočíšnych produktoch a o zrušení smerníc 85/358/EHS a 86/469/EHS a rozhodnutí 89/187/EHS a 91/664/EHS (Ú. v. ES L 125, 23.5.1996, s. 10), a najmä s jej článkom 29.

Poznámky

Časť I:

— Kolónka I.11: Miesto pôvodu: názov a adresa odosielajúcej prevádzkarne. Schvaľovacie číslo je registračné číslo.

— Kolónka I.15: registračné číslo (železničné vagóny alebo kontajnery a nákladné autá), číslo letu (lietadlo) alebo názov (loď). V prípade vykládky a prekládky treba poskytnúť informácie osobitne.

— Kolónka I.19: uveďte príslušný kód harmonizovaného systému (HS) pod týmito položkami: 04.09, 04.10.

— Kolónka I.20: uveďte celkovú hrubú hmotnosť a celkovú čistú hmotnosť.

— Kolónka I.23: Číslo plomby/kontajnera: len ak sa uplatňuje.

— Kolónka I.28: *Typ ošetrenia*: „Ultrazvuk“, „homogenizácia“, „ultrafiltrácia“, „pasterizácia“, „bez tepelného ošetrenia“.

Schvaľovacie číslo prevádzkarní: schvaľovacie číslo, resp. identifikačné číslo príslušného orgánu

Časť II:

— Farba pečiatky a podpisu musí byť iná ako farba ostatných údajov na certifikáte.

Úradný inšpektor

Meno (veľkými písmenami): Kvalifikácia a titul:

Dátum: Podpis:

Pečiatka:

ČASŤ VIII

VZOR CERTIFIKÁTU NA DOVOZ VYSOKO RAFINOVANÉHO CHONDROITÍN-SULFÁTU, KYSELINY HYALURÓNOVEJ, OSTATNÝCH HYDROLYZOVANÝCH PRODUKTOV Z CHRUPAVIEK, CHITOZÁNU, GLUKOZAMÍNU, SYRIDLA, VYZINY A AMINOKYSELÍN URČENÝCH NA ĽUDSKÚ SPOTREBU

KRAJINA: **Veterinárny certifikát na dovoz do EÚ**

Časť I: Údaje o odoslanej zásielke

I.1. Odosielateľ Názov Adresa Tel. č.	I.2. Referenčné číslo certifikátu	I.2.a
	I.3. Príslušný ústredný orgán	
	I.4. Príslušný miestny orgán	
I.5. Príjemca Názov Adresa PSČ Tel. č.	I.6.	
I.7. Krajina pôvodu Kód ISO I.8.	I.9. Krajina určenia Kód ISO I.10.	
I.11. Miesto pôvodu Názov Schvaľovacie číslo Adresa	I.12.	
I.13. Miesto nakládky	I.14. Dátum odchodu	
I.15. Dopravný prostriedok Lietadlo ☐ Loď ☐ Železničný vagón ☐ Cestné vozidlo ☐ Iný ☐ Identifikácia Odkazy na doklady	I.16. Vstupná hraničná inšpekčná stanica v EÚ	
	I.17.	
I.18. Opis komodity	I.19. Kód komodity (kód HS)	
	I.20. Množstvo	
I.21. Teplota produktov Teplota prostredia ☐ Chladené ☐ Mrazené ☐	I.22. Počet balení	
I.23. Číslo plomby/kontajnera	I.24. Druh balenia	

I.25. Komodity sú certifikované na:

Ľudskú spotrebu ☐

I.26.	I.27. Dovoz alebo príjem do EÚ ☐

I.28. Identifikácia komodít

Druh (vedecký názov)	Dátum výroby (dd/mm/rrrr)	Schvaľovacie číslo prevádzkarní Výrobný závod	Počet balení	Čistá hmotnosť

KRAJINA

Vzor HRP
Vysoko rafinovaný chondroitín-sulfát, kyselina hyalurónová, ostatné hydrolyzované produkty z chrupaviek, chitozán, glukozamín, syridlo, vyzina a aminokyseliny na ľudskú spotrebu

Časť II: Certifikácia

II. **Zdravotné informácie**	II.a. Referenčné číslo certifikátu	II.b.

II.1. Potvrdenie o zdravotnej neškodnosti

Ja, dolupodpísaný, vyhlasujem, že som sa oboznámil s príslušnými ustanoveniami nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 z 28. januára 2002, ktorým sa ustanovujú všeobecné zásady a požiadavky potravinového práva, zriaďuje Európsky úrad pre bezpečnosť potravín a stanovujú postupy v záležitostiach bezpečnosti potravín (Ú. v. ES L 31, 1.2.2002, s. 1), nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 852/2004 z 29. apríla 2004 o hygiene potravín (Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 1) a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné hygienické predpisy pre potraviny živočíšneho pôvodu (Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 55), a potvrdzujem, že vyššie opísané vysoko rafinované produkty boli vyprodukované v súlade s uvedenými požiadavkami, a najmä, že:

— pochádzajú z prevádzkarne(-ní) realizujúcej(-ich) program založený na zásadách HACCP v súlade s nariadením (ES) č. 852/2004,

— manipulovalo sa s nimi a prípadne boli upravené, balené a uskladnené hygienickým spôsobom v súlade s požiadavkami prílohy II k nariadeniu (ES) č. 852/2004,

— spĺňajú požiadavky oddielu XVI prílohy III k nariadeniu (ES) č. 853/2004

a

— ([1]) [ak ide o aminokyseliny,

i) neboli ako zdroj na ich výrobu použité ľudské vlasy a

ii) sú v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008 zo 16. decembra 2008 o prídavných látkach v potravinách (Ú. v. EÚ L 354, 31.12.2008, s. 16)]

Poznámky

Časť I:

— Kolónka I.11: Miesto pôvodu: názov a adresa odosielajúcej prevádzkarne.

— Kolónka I.15: registračné číslo (železničné vagóny alebo kontajnery a nákladné autá), číslo letu (lietadlo) alebo názov (loď). V prípade vykládky a prekládky treba poskytnúť informácie osobitne.

— Kolónka I.19: použite príslušný kód harmonizovaného systému (HS) pod položkami 21.06.90, 29.22, 29.30, 29.32, 35.07, 35.03 alebo 39.13.

— Kolónka I.20: uveďte celkovú hrubú hmotnosť a celkovú čistú hmotnosť.

— Kolónka I.23: Číslo plomby/kontajnera: len ak sa uplatňuje.

Časť II:

([1]) Nehodiace sa preškrtnite.

— Farba pečiatky a podpisu musí byť iná ako farba ostatných údajov na certifikáte.

Úradný veterinárny lekár

Kvalifikácia a titul:

Dátum:

Pečiatka:

Meno (veľkými písmenami):

Podpis:

PRÍLOHA III

VZOR CERTIFIKÁTU NA TRANZIT, OKAMŽITÝ TRANZIT ALEBO TRANZIT PO SKLADOVANÍ V PRÍPADE SUROVÍN ALEBO OŠETRENÝCH SUROVÍN NA VÝROBU ŽELATÍNY/KOLAGÉNU NA ĽUDSKÚ SPOTREBU CEZ ÚNIU

KRAJINA: **Veterinárny certifikát na dovoz do EÚ**

Časť I: Údaje o odoslanej zásielke

I.1. Odosielateľ Názov Adresa Tel. č.		I.2. Referenčné číslo certifikátu	I.2.a
		I.3. Príslušný ústredný orgán	
		I.4. Príslušný miestny orgán	
I.5. Príjemca Názov Adresa PSČ Tel. č.		I.6. Osoba zodpovedná za zásielku v EÚ Názov Adresa PSČ Tel. č.	
I.7. Krajina pôvodu	Kód ISO I.8. Región pôvodu Kód	I.9. Krajina určenia	Kód ISO I.10.
I.11. Miesto pôvodu Názov Adresa		I.12. Miesto určenia Colný sklad ☐ Dodávateľ zásobujúci lode ☐ Názov Schvaľovacie číslo Adresa PSČ	
I.13. Miesto nakládky		I.14. Dátum odchodu	
I.15. Dopravný prostriedok Lietadlo ☐ Loď ☐ Železničný vagón ☐ Cestné vozidlo ☐ Iný ☐ Identifikácia Odkazy na doklady		I.16. Vstupná hraničná inšpekčná stanica v EÚ	
		I.17.	
I.18. Opis komodity			I.19. Kód komodity (kód HS) I.20. Množstvo
I.21. Teplota produktov Teplota prostredia ☐ Chladené ☐ Mrazené ☐			I.22. Počet balení
I.23. Číslo plomby/kontajnera			I.24. Druh balenia

I.25. Komodity sú certifikované na:

Výrobu želatíny/kolagénu na ľudskú spotrebu ☐

I.26. Tranzit cez EÚ do tretej krajiny ☐ Tretia krajinaKód ISO	I.27.

I.28. Identifikácia komodít

Druh (vedecký názov)	Výrobný závod	Počet balení	Čistá hmotnosť

KRAJINA **Vzor na TRANZIT/SKLADOVANIE**

Časť II: Certifikácia

II.	**Zdravotné informácie**	II.a.	Referenčné číslo certifikátu	II.b.

II.1. Potvrdenie o zdravotnom stave zvierat

Ja, dolupodpísaný úradný veterinárny lekár, potvrdzujem, že suroviny alebo ošetrené suroviny opísané v časti I:

II.1.1. pochádzajú z krajiny alebo územia, z ktorých je povolený dovoz do EÚ, ako je stanovené v časti 1 prílohy I k nariadeniu Komisie (ES) č. 798/2008 z 8. augusta 2008, ktorým sa ustanovuje zoznam tretích krajín, území, oblastí alebo jednotiek, z ktorých možno do Spoločenstva dovážať alebo cez jeho územie prevážať hydinu a výrobky z hydiny, a podmienky veterinárneho osvedčovania (Ú. v. EÚ L 226, 23.8.2008, s. 1) alebo v nariadení Komisie (ES) č. 119/2009 z 9. februára 2009, ktorým sa stanovuje zoznam tretích krajín alebo ich častí na účely dovozu mäsa voľne žijúcich zajacovitých, určitých voľne žijúcich suchozemských cicavcov a chovných králikov do Spoločenstva alebo jeho tranzitu cez Spoločenstvo, ako aj požiadavky veterinárneho osvedčovania (Ú. v. EÚ L 39, 10.2.2009, s. 12) alebo v časti 1 prílohy II k nariadeniu Komisie (EÚ) č. 206/2010 z 12. marca 2010, ktorým sa ustanovujú zoznamy tretích krajín, území alebo ich častí, z ktorých sa povoľuje vstup určitých zvierat a čerstvého mäsa do Európskej únie, a požiadavky na vydávanie veterinárnych osvedčení (Ú. v. EÚ L 73, 20.3.2010, s. 1) a

II.1.2. spĺňajú príslušné podmienky zdravia zvierat stanovené v potvrdení o zdravotnom stave zvierat vo vzore certifikátu uvedenom v časti V alebo VI prílohy II k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) 2016/759 z 28. apríla 2016, ktorým sa stanovuje zoznam tretích krajín, častí tretích krajín a území, z ktorých majú členské štáty povoliť dovoz určitých produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu do Únie, a ktorým sa stanovujú požiadavky na certifikáty, mení nariadenie (ES) č. 2074/2005 a zrušuje rozhodnutie 2003/812/ES (Ú. v. EÚ L 126, 14.5.2016, s. 13).

Poznámky

Tento certifikát je určený na tranzit a skladovanie surovín alebo ošetrených surovín na výrobu želatíny/kolagénu na ľudskú spotrebu v súlade s článkom 12 ods. 4 alebo s článkom 13 smernice Rady 97/78/ES z 18. decembra 1997, ktorou sa stanovujú zásady organizácie veterinárnych kontrol výrobkov, ktoré vstupujú do Spoločenstva z tretích krajín (Ú. v. ES L 24, 30.1.1998, s. 9):

1. z domáceho hovädzieho dobytka (vrátane druhov *Bubalus* a *Bison* a ich kríženców);
2. z domácich oviec (*Ovis aries*) alebo domácich kôz (*Capra hircus*);
3. z domácich ošípaných (*Sus scrofa*);
4. z domácich nepárnokopytníkov (*Equus caballus*, *Equus asinus* a ich kríženców);
5. z nedomestikovaných zvierat z farmového chovu radu párnokopytníky [okrem hovädzieho dobytka (vrátane druhov *Bison* a *Bubalus* a ich kríženców), *Ovis aries*, *Capra hircus*, Suidae a Tayassuidae] a čeľadí Rhinocerotidae a Elephantidae;
6. z voľne žijúcich nedomestikovaných zvierat radu párnokopytníky [okrem hovädzieho dobytka (vrátane druhov *Bison* a *Bubalus* a ich kríženców), *Ovis aries*, *Capra hircus*, Suidae a Tayassuidae] a čeľadí Rhinocerotidae a Elephantidae;
7. z nedomestikovaných zvierat z farmového chovu patriacich do čeľadí Suidae, Tayassuidae alebo Tapiridae;
8. z voľne žijúcich nedomestikovaných zvierat patriacich do čeľadí Suidae, Tayassuidae alebo Tapiridae;
9. z voľne žijúcich nepárnokopytníkov patriacich do podrodu *Hippotigris* (zebra);
10. z voľne žijúcich zajacovitých (králiky a zajace);
11. z voľne žijúcich suchozemských cicavcov iných ako kopytníky a zajacovité;
12. z chovných králikov;
13. z hydiny;
14. z vtákov nadradu bežce z farmového chovu;
15. z voľne žijúcej zveri;
16. z rýb.

KRAJINA **Vzor na TRANZIT/SKLADOVANIE**

II. Zdravotné informácie	II.a. Referenčné číslo certifikátu	II.b.

Časť I:

— Kolónka I.8: Uveďte kód územia, ako sa uvádza v časti 1 prílohy II k nariadeniu (EÚ) č. 206/2010 alebo včasti 1 prílohy I k nariadeniu (ES) č. 119/2009 alebo v časti I prílohy I k nariadeniu (ES) č. 798/2008 alebo v prílohe II k rozhodnutiu Komisie 2006/766/ES zo 6. novembra 2006, ktorým sa ustanovuje zoznam tretích krajín a území, z ktorých je povolený dovoz lastúrnikov, ostnatokožcov, plášťovcov, morských ulitníkov a produktov rybolovu (Ú. v. EÚ L 320, 18.11.2006, s. 53).

— Kolónka I.11: Miesto pôvodu: názov a adresa odosielajúcej prevádzkarne.

— Kolónka I.12: uvádza sa aj adresa (a číslo schválenia, ak je známe) skladu vo voľnej zóne, nezávislého skladu, colného skladu alebo dodávateľa zásobujúceho lode.

— Kolónka I.15: uvádza sa registračné číslo (železničné vagóny alebo kontajnery a nákladné autá), číslo letu (lietadlo) alebo názov (loď). V prípade vykládky a prekládky musí odosielateľ informovať hraničnú inšpekčnú stanicu pri vstupe na územie EÚ.

— Kolónka I.19: použite príslušný kód harmonizovaného systému (HS) pod položkami 02.08, 03.05, 05.04, 05.05, 05.06, 05.11.91, 05.11.99, 41.01, 41.02, 41.03.

— Kolónka I.20: uveďte celkovú hrubú hmotnosť a celkovú čistú hmotnosť.

— Kolónka I.23: pri kontajneroch alebo debnách by malo byť uvedené číslo kontajneru a (v prípade potreby) číslo plomby.

— Kolónka I.28: *Výrobný závod*: uveďte registračné číslo, schvaľovacie číslo, resp. identifikačné číslo prevádzkarne pridelené príslušným orgánom. Zahŕňa bitúnok, spracovateľské plavidlo, rozrábkareň, prevádzkareň na manipuláciu so zverou a spracovateľský závod.

Úradný veterinárny lekár alebo úradný inšpektor

Meno (veľkými písmenami): Kvalifikácia a titul:

Dátum: Podpis:

Pečiatka:

PRÍLOHA IV

VYSVETLIVKY V SÚVISLOSTI S VYPĹŇANÍM CERTIFIKÁTOV

(podľa článku 2 ods. 1 a článku 4 ods. 1)

a) Certifikáty vydáva vyvážajúca tretia krajina na základe vzorov uvedených v prílohách II a III podľa štruktúry vzoru, ktorý zodpovedá príslušným produktom živočíšneho pôvodu.

Obsahujú potvrdenia, uvedené vo vzore v číslovanom poradí, ktoré sa požadujú od všetkých tretích krajín, a podľa konkrétnej situácie dodatočné záruky, ktoré sa požadujú od tretej krajiny vývozu alebo jej časti.

Ak členský štát určenia uloží v prípade príslušných produktov živočíšneho pôvodu dodatočné požiadavky na vydávanie certifikátov, zahrnú sa do originálu certifikátu aj potvrdenia o splnení týchto požiadaviek.

b) Keď sa vo vzore certifikátu uvádza „nehodiace sa preškrtnite“, údaje, ktoré nie sú relevantné, sa môžu preškrtnúť a označiť iniciálkami a pečiatkou certifikujúceho úradníka alebo sa z certifikátu môžu úplne vypustiť.

c) Pre produkty živočíšneho pôvodu, ktoré sa vyvážajú z územia/území alebo z oblasti/oblastí tej istej vyvážajúcej krajiny uvedenej v prílohe I, alebo na ktorú sa odkazuje v prílohe I, a ktoré sa odosielajú na to isté miesto určenia a prepravujú sa v tom istom železničnom vozni, nákladnom vozidle, lietadle alebo lodi, sa vydáva jediný samostatný certifikát.

d) Originál každého certifikátu pozostáva z jedného listu papiera alebo ak sa vyžaduje viac textu, musí mať takú formu, aby všetky požadované listy papiera tvorili jeden celok, ktorý sa nedá rozdeliť.

e) Certifikát sa vyhotovuje aspoň v jednom z úradných jazykov členského štátu hraničnej inšpekčnej stanice vstupu zásielky do EÚ a členského štátu určenia. Uvedené členské štáty však môžu povoliť, aby bol certifikát vyhotovený v úradnom jazyku iného členského štátu a aby bol v prípade potreby k nemu pripojený úradný preklad.

f) V prípade, že z dôvodu identifikácie položiek zásielky (tabuľka v bode I.28 vzoru certifikátu) sa k certifikátu pripoja ďalšie hárky, po podpísaní a opečiatkovaní každej strany osvedčujúcim úradníkom sa aj uvedené hárky považujú za súčasť originálu certifikátu.

g) Ak certifikát, vrátane dodatočných hárkov uvedených v písm. f), pozostáva z viac ako jednej strany, každá strana sa v dolnej časti očísluje (číslo strany) z (celkového počtu strán), a v hornej časti strany sa uvedie referenčné číslo certifikátu, ktoré pridelil príslušný orgán.

h) Originál certifikátu musí vyplniť a podpísať úradný veterinárny lekár alebo iný určený úradný inšpektor, ak sa to stanovuje vo vzore certifikátu. Príslušné orgány vyvážajúcej tretej krajiny zabezpečia, aby sa dodržiavali pravidlá certifikácie, ktoré sú rovnocenné so zásadami stanovenými v smernici Rady 96/93/ES ([1]).

Farba podpisu musí byť iná ako farba tlače. Rovnaké pravidlo sa uplatňuje pri pečiatkach iných ako reliéfnych alebo vo forme vodotlače.

i) Referenčné číslo certifikátu uvedené v kolónkach I.2 a II.a musí vydať príslušný orgán.

([1]) Smernica Rady 96/93/ES zo 17. decembra 1996 o osvedčovaní zvierat a živočíšnych výrobkov (Ú. v. ES L 13, 16.1.1997, s. 28).

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2016/760

z 13. mája 2016

o výnimočných podporných opatreniach v sektoroch vajec a hydinového mäsa v Taliansku

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ([1]), a najmä na jeho článok 220 ods. 1 písm. a),

keďže:

(1) Dňa 15. decembra 2014 Taliansko oznámilo a potvrdilo výskyt vysokopatogénnej aviárnej influenzy podtypu H5N8. Ohnisko tejto choroby sa potvrdilo v komerčnom chove samcov výkrmových moriek v obci Porto Viro (provincia Rovigo, región Benátsko, Taliansko).

(2) Taliansko okamžite a účinne prijalo všetky potrebné opatrenia týkajúce sa zdravia zvierat a veterinárne opatrenia v zmysle požiadaviek smernice Rady 2005/94/ES ([2]).

(3) Talianske orgány prijali kontrolné, monitorovacie a preventívne opatrenia a vymedzili ochranné pásma a pásma dozoru podľa vykonávacieho rozhodnutia Komisie 2014/936/EÚ ([3]). Vďaka tomu sa im podarilo hrozbu rýchlo odstrániť. Opatrenia Únie týkajúce sa zdravia zvierat a veterinárne opatrenia, ako aj ekvivalentné vnútroštátne opatrenia sa uplatňovali do 16. februára 2015 vo všetkých chovoch, s výnimkou chovu samcov výkrmových moriek, kde sa opatrenia uplatňovali do 25. februára 2015.

(4) Dňa 23. júna 2015 talianske orgány informovali Komisiu, že potrebné opatrenia týkajúce sa zdravia zvierat a potrebné veterinárne opatrenia, ktoré sa uplatňovali na zamedzenie a potlačenie šírenia vírusu, mali vplyv na určitých prevádzkovateľov a že tieto subjekty utrpeli straty príjmov, ktoré nie sú oprávnené na finančný príspevok Únie podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 652/2014 ([4]).

(5) Komisia dostala 23. júna 2015 formálnu žiadosť talianskych orgánov o čiastočné financovanie určitých výnimočných podporných opatrení podľa článku 220 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013. Talianske orgány objasnili svoju žiadosť 11. a 27. januára 2016.

(6) V dôsledku uplatňovaných opatrení týkajúcich sa zdravia zvierat a veterinárnych opatrení sa umiestnenie vtákov do chovov výkrmových kapúnov, zlatých kurčiat, štandardných kurčiat a moriek nachádzajúcich sa v ochranných pásmach a pásmach dozoru oneskorilo a chovy chovných moriek nachádzajúce sa v týchto pásmach nemohli produkovať násadové vajcia. To spôsobilo stratu produkcie mäsa z výkrmových kapúnov, zlatých kurčiat, štandardných kurčiat a moriek a k strate produkcie násadových vajec chovných moriek v období, v ktorom sa uplatňovali opatrenia týkajúce sa zdravia zvierat a veterinárne opatrenia. Preto je vhodné nahradiť tieto straty.

([1]) Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.

([2]) Smernica Rady 2005/94/ES z 20. decembra 2005 o opatreniach Spoločenstva na kontrolu vtáčej chrípky a o zrušení smernice 92/40/EHS (Ú. v. EÚ L 10, 14.1.2006, s. 16).

([3]) Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2014/936/EÚ zo 17. decembra 2014 o určitých ochranných opatreniach v súvislosti s vysokopatogénnou aviárnou influenzou podtypu H5N8 v Taliansku (Ú. v. EÚ L 365, 19.12.2014, s. 160).

([4]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 652/2014 z 15. mája 2014, ktorým sa stanovuje hospodárenie s výdavkami týkajúcimi sa potravinového reťazca, zdravia a dobrých životných podmienok zvierat, ako aj zdravia rastlín a rastlinného rozmnožovacieho materiálu a ktorým sa menia smernice Rady 98/56/ES, 2000/29/ES a 2008/90/ES, nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002, (ES) č. 882/2004 a (ES) č. 396/2005, smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/128/ES a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 a zrušujú rozhodnutia Rady 66/399/EHS, 76/894/EHS a 2009/470/ES (Ú. v. EÚ L 189, 27.6.2014, s. 1).

(7) V dôsledku uplatňovaných opatrení týkajúcich sa zdravia zvierat a veterinárnych opatrení kurčatá pochádzajúce z viacerých chovov nachádzajúcich sa v ochrannom pásme boli okamžite utratené a mäso získané z týchto kurčiat bolo buď tepelne ošetrené v súlade s článkom 23 smernice 2005/94/ES alebo bolo zmrazené s cieľom uľahčiť postupný predaj mrazeného hydinového mäsa v ochrannom pásme. Straty v dôsledku rozdielov v hodnote medzi čerstvým hydinovým mäsom a tepelne spracovaným alebo mrazeným hydinovým mäsom by sa preto mali nahradiť.

(8) V súlade s článkom 220 ods. 5 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 poskytuje Únia čiastočné financovanie vo výške 50 % výdavkov, ktoré na výnimočné podporné opatrenia Taliansko vynakladá. Maximálne množstvá oprávnené na financovanie pri každom z výnimočných opatrení na podporu trhu by mala Komisia stanoviť po preskúmaní žiadosti Talianska.

(9) S cieľom vyhnúť sa akémukoľvek riziku nadmernej úhrady by sa mala v prípade čiastočného financovania stanoviť pri každom výrobku paušálna sadzba v primeranej výške.

(10) Postihnuté druhy zahŕňajú kurčatá (kapúnov, zlaté a štandardné kurčatá) a morky (samcov a samice) chované na mäso, násadové vajcia moriek a tepelne spracované alebo mrazené kuracie mäso.

(11) Aby sa predišlo riziku dvojitého financovania, vzniknuté straty by sa nemali kompenzovať zo štátnej pomoci alebo z poistenia a čiastočné financovanie zo zdrojov Únie by sa podľa tohto nariadenia malo obmedziť na oprávnené výrobky, v prípade ktorých nebol poskytnutý žiaden finančný príspevok Únie podľa nariadenia (EÚ) č. 652/2014.

(12) Rozsah a trvanie výnimočných podporných opatrení stanovených v tomto nariadení by sa mali obmedziť na mieru, ktorá je na podporu príslušného trhu nevyhnutne potrebná.

(13) V záujme riadneho rozpočtového hospodárenia by platby pri týchto opatreniach malo Taliansko poukázať príjemcom najneskôr do 30. septembra 2016. článok 5 ods. 2 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) č. 907/2014 ([1]) by sa nemal uplatniť.

(14) S cieľom zabezpečiť oprávnenosť a správnosť platieb by talianske orgány mali vykonávať kontroly *ex ante*.

(15) Talianske orgány by mali Komisiu informovať o zúčtovaní platieb, aby tak Únia mohla vykonávať finančnú kontrolu.

(16) S cieľom zabezpečiť okamžité vykonávanie týchto opatrení Talianskom by toto nariadenie malo nadobudnúť účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení.

(17) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Únia poskytne čiastočné financovanie zodpovedajúce 50 % výdavkov, ktoré znáša Taliansko s cieľom podporiť trh s násadovými vajcami a hydinovým mäsom, vážne zasiahnutý týmto ohniskom vysokopatogénnej aviárnej influenzy podtypu H5N8, ktoré bolo zistené a oznámené Talianskom 15. decembra 2014 a pre ktoré sa opatrenia Únie týkajúce sa zdravia zvierat a veterinárne opatrenia, ako aj ekvivalentné vnútroštátne opatrenia uplatňovali do 16. februára 2015 vo všetkých chovoch, s výnimkou chovu samcov výkrmových moriek, kde sa opatrenia uplatňovali do 25. februára 2015.

Výdavky sú oprávnené na čiastočné financovanie zo zdrojov Únie iba v prípade, keď ich Taliansko príjemcom vyplatí najneskôr do 30. septembra 2016. článok 5 ods. 2 delegovaného nariadenia (EÚ) č. 907/2014 sa neuplatňuje.

([1]) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 907/2014 z 11. marca 2014, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1306/2013, pokiaľ ide o platobné agentúry a ostatné orgány, finančné hospodárenie, schvaľovanie účtovných závierok, zábezpeky a používanie eura (Ú. v. EÚ L 255, 28.8.2014, s. 18).

Článok 2

Maximálna úroveň čiastočného financovania zo zdrojov Únie je takáto:

a) za stratu v súvislosti s produkciou násadových vajec chovných moriek v pásme dozoru sa stanovuje paušálna sadzba vo výške 0,42 EUR na násadové vajce morky patriace pod číselný znak KN 0407 19 11, a to najviac na 313 560 kusov;

b) za stratu v súvislosti s produkciou hydinového mäsa v dôsledku oneskorení súvisiacich s opatreniami týkajúcimi sa zdravia zvierat a veterinárnymi opatreniami uplatňovanými na kapúnov, zlaté kurčatá a štandardné kurčatá a samcov a samice moriek chovaných na výkrm v chovoch nachádzajúcich sa v ochranných pásmach a pásmach dohľadu sa stanovuje paušálna sadzba vo výške:

   i) 0,022 EUR týždenne na kapúna patriaceho pod číselný znak KN 0105 94 00, a to najviac na 262 400 kusov a do maximálnej sumy 42 146,98 EUR;

   ii) 0,0244 EUR týždenne na zlaté kurča patriace pod číselný znak KN 0105 94 00, a to najviac na 7 500 kusov a do maximálnej sumy 1 620,86 EUR;

   iii) 0,0136 EUR týždenne na štandardné kurča patriace pod číselný znak KN 0105 94 00, a to najviac na 1 271 908 kusov a do maximálnej sumy 83 715,00 EUR;

   iv) 0,0636 EUR týždenne na samicu výkrmovej morky patriacu pod číselný znak KN 0105 99 30, a to najviac na 35 040 kusov a do maximálnej sumy 23 240,53 EUR.

   v) 0,0722 EUR týždenne na jedného samca výkrmovej morky patriaceho pod číselný znak KN 0105 99 30, a to najviac na 34 000 kusov a do maximálnej sumy 15 387,43 EUR;

c) za stratu súvisiacu s rozdielom v hodnote medzi čerstvým a tepelne spracovaným kuracím mäsom získaným zo štandardných kurčiat, ktoré boli v ochrannom pásme okamžite utratené, sa stanovuje paušálna sadzba 0,3761 EUR za kg živej hmotnosti, a to do maximálnej sumy 98 297,50 EUR;

d) za stratu súvisiacu s rozdielom v hodnote medzi čerstvým a mrazeným kuracím mäsom získaným zo štandardných kurčiat, ktoré boli v ochrannom pásme okamžite utratené, sa stanovuje paušálna sadzba 0,04 EUR za kg kuracieho mäsa, a to do maximálnej sumy 3 402,44 EUR.

Článok 3

Čiastočné financovanie zo zdrojov Únie v súlade s týmto nariadením sa vzťahuje len na produkty, pri ktorých sa neposkytla kompenzácia zo štátnej pomoci alebo z poistenia a v prípade ktorých nebol prijatý finančný príspevok Únie podľa nariadenia (EÚ) č. 652/2014.

Článok 4

S cieľom zabezpečiť dodržiavanie tohto nariadenia Taliansko pred vykonaním akejkoľvek úhrady uskutoční podrobné administratívne a fyzické kontroly.

Talianske orgány najmä overia:

a) oprávnenosť príjemcu predkladajúceho žiadosť o podporu;

b) v prípade každého oprávneného prevádzkovateľa: oprávnenosť, množstvo a skutočnú stratu v súvislosti s produkciou násadových vajec chovných moriek;

c) v prípade každého oprávneného prevádzkovateľa: oprávnenosť, množstvo a skutočnú stratu v súvislosti s produkciou kuracieho a morčacieho mäsa v dôsledku oneskorení pri umiestňovaní kapúnov, zlatých kurčiat, štandardných kurčiat a moriek na výkrm do chovov nachádzajúcich sa v ochranných pásmach a pásmach dozoru počas uplatňovania opatrení týkajúcich sa zdravia zvierat a veterinárnych opatrení;

d) v prípade každého oprávneného prevádzkovateľa: oprávnenosť, množstvo a skutočnú stratu súvisiacu s rozdielom v hodnote medzi čerstvým a tepelne spracovaným kuracím mäsom získaným zo štandardných kurčiat, ktoré boli v ochrannom pásme okamžite utratené počas uplatňovania opatrení týkajúcich sa zdravia zvierat a veterinárnych opatrení;

e) v prípade každého oprávneného prevádzkovateľa: oprávnenosť, množstvo a skutočnú stratu súvisiacu s rozdielom v hodnote medzi čerstvým a mrazeným kuracím mäsom získaným zo štandardných kurčiat, ktoré boli v ochrannom pásme okamžite utratené počas uplatňovania opatrení týkajúcich sa zdravia zvierat a veterinárnych opatrení;

f) že na účely náhrady strát uvedených v článku 2 nebolo žiadnemu oprávnenému prevádzkovateľovi poskytnuté financovanie z iných zdrojov.

Článok 5

Talianske orgány budú Komisiu informovať o zúčtovaní platieb.

Článok 6

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 13. mája 2016

Za Komisiu

predseda

Jean-Claude JUNCKER

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2016/761

z 13. mája 2016,

ktorým sa stanovuje výnimka z vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 809/2014, pokiaľ ide o konečný termín na predloženie jednotnej žiadosti, žiadostí o pomoc alebo žiadostí o platbu, konečný termín na oznámenie zmien jednotnej žiadosti alebo žiadosti o platbu a konečný termín pre žiadosti o pridelenie platobných nárokov alebo zvýšenie hodnoty platobných nárokov v rámci režimu základných platieb na rok 2016

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1306/2013 zo 17. decembra 2013 o financovaní, riadení a monitorovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 352/78, (ES) č. 165/94, (ES) č. 2799/98, (ES) č. 814/2000, (ES) č. 1290/2005 a (ES) č. 485/2008 ([1]), a najmä na jeho článok 78 ods. 1 písm. b) a ods. 2,

keďže:

(1) vo vykonávacom nariadení Komisie (EÚ) č. 809/2014 ([2]) sa stanovuje konečný termín na predloženie jednotnej žiadosti, žiadostí o pomoc alebo žiadostí o platbu, konečný termín na oznámenie zmien jednotnej žiadosti alebo žiadosti o platbu a konečný termín na predloženie žiadostí o pridelenie platobných nárokov alebo zvýšenie hodnoty platobných nárokov v rámci režimu základných platieb.

(2) Vzhľadom na administratívne ťažkosti, ktoré sa vyskytli v prvom roku uplatňovania nového právneho rámca režimov priamych platieb a opatrení na rozvoj vidieka a ktoré v niektorých členských štátoch pretrvávajú, ako aj na nové prvky súvisiace s prípravou postupu podávania žiadostí za rok nároku 2016 došlo v niektorých členských štátoch k oneskoreniu pri spravovaní jednotnej žiadosti, žiadostí o pomoc, žiadostí o platbu a žiadostí o pridelenie platobných nárokov alebo zvýšenie hodnoty platobných nárokov v rámci režimu základných platieb. Tieto ťažkosti sa objavujú vo všeobecnom kontexte ťažkej hospodárskej situácie v určitých odvetviach poľnohospodárstva.

(3) Uvedená situácia príjemcom skomplikovala predkladanie jednotnej žiadosti, žiadostí o pomoc alebo žiadostí o platbu, ako aj žiadostí o pridelenie platobných nárokov alebo zvýšenie hodnoty platobných nárokov v rámci režimu základných platieb v lehotách stanovených v článku 13 ods. 1 a článku 22 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 809/2014.

(4) Vzhľadom na túto situáciu je vhodné stanoviť výnimku z článku 13 ods. 1 a článku 22 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 809/2014, vďaka ktorej budú môcť členské štáty určiť na rok 2016 neskorší konečný termín na predloženie jednotnej žiadosti, žiadostí o pomoc alebo žiadostí o platbu, ako aj neskorší konečný termín na predloženie žiadostí o pridelenie platobných nárokov alebo zvýšenie hodnoty platobných nárokov v rámci režimu základných platieb, než sú termíny stanovené v uvedených článkoch. Termíny a lehoty uvedené v článku 11 ods. 4 a článku 15 ods. 2 a ods. 2a vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 809/2014 súvisia s konečným termínom stanoveným v článku 13 ods. 1 uvedeného nariadenia, a preto by sa podobná výnimka mala stanoviť aj v prípade oznámenia zmien jednotnej žiadosti alebo žiadosti o platbu a predbežných kontrol.

(5) Uvedené výnimky by sa mali vzťahovať na jednotnú žiadosť, žiadosti o pomoc a žiadosti o platbu, zmeny jednotnej žiadosti alebo žiadosti o platbu a žiadosti o pridelenie platobných nárokov na rok 2016, a preto je vhodné, aby sa toto nariadenie uplatňovalo na žiadosti a žiadosti o platbu vzťahujúce sa na rok 2016.

(6) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre priame platby a Výboru pre rozvoj vidieka,

([1]) Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 549.

([2]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 809/2014 zo 17. júla 2014, ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1306/2013 v súvislosti s integrovaným administratívnym a kontrolným systémom, opatreniami na rozvoj vidieka a krížovým plnením (Ú. v. EÚ L 227, 31.7.2014, s. 69).

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Odchylne od článku 13 ods. 1 prvého pododseku vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 809/2014 nesmú byť v roku 2016 konečné termíny, ktoré majú určiť členské štáty na predloženie jednotnej žiadosti, žiadostí o pomoc alebo žiadostí o platbu, neskôr ako 15. júna.

Článok 2

Odchylne od článku 15 ods. 2 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 809/2014 a v prípade, že členské štáty využívajú výnimku stanovenú v článkoch 1 a 3 tohto nariadenia, sa v roku 2016 zmeny jednotnej žiadosti alebo žiadosti o platbu v súlade s článkom 15 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 809/2014 oznamujú príslušnému orgánu do 15. júna.

Výnimka stanovená v článku 1 tohto nariadenia a v prvom odseku tohto článku sa uplatňuje aj na účely výpočtu lehôt 26, 35, prípadne 10 kalendárnych dní po konečnom termíne na predloženie jednotnej žiadosti, žiadosti o pomoc alebo žiadostí o platbu a konečnom termíne na oznámenie zmien podľa článku 11 ods. 4 a článku 15 ods. 2a vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 809/2014.

Článok 3

Odchylne od článku 22 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 809/2014 nesmie byť v roku 2016 termín, ktorý majú určiť členské štáty na predloženie žiadostí o pridelenie platobných nárokov alebo zvýšenie hodnoty platobných nárokov v rámci režimu základných platieb, neskôr ako 15. júna.

Článok 4

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa na žiadosti a žiadosti o platbu týkajúce sa roku 2016.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 13. mája 2016

Za Komisiu

predseda

Jean-Claude JUNCKER

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2016/762

z 13. mája 2016,

ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ([1]),

so zreteľom na vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 543/2011 zo 7. júna 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o sektory ovocia a zeleniny a spracovaného ovocia a zeleniny ([2]), a najmä na jeho článok 136 ods. 1,

keďže:

(1) Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 543/2011 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe ktorých Komisia stanovuje paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XVI k uvedenému nariadeniu.

(2) Paušálne dovozné hodnoty sa vypočítajú každý pracovný deň v súlade s článkom 136 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011, pričom sa zohľadnia premenlivé každodenné údaje. Toto nariadenie by preto malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 136 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 13. mája 2016

Za Komisiu

v mene predsedu

Jerzy PLEWA

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka

([1]) Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.
([2]) Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2011, s. 1.

PRÍLOHA

Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny ([1])	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	MA	95,5
	TR	75,0
	ZZ	85,3
0707 00 05	TR	116,3
	ZZ	116,3
0709 93 10	TR	137,6
	ZZ	137,6
0805 10 20	EG	45,4
	IL	88,6
	MA	55,4
	TR	31,5
	ZA	78,5
	ZZ	59,9
0805 50 10	ZA	168,2
	ZZ	168,2
0808 10 80	AR	111,7
	BR	98,2
	CL	123,9
	CN	61,7
	NZ	155,0
	US	162,5
	ZA	95,9
	ZZ	115,6

([1]) Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (EÚ) č. 1106/2012 z 27. novembra 2012, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 471/2009 o štatistike Spoločenstva o zahraničnom obchode s nečlenskými krajinami, pokiaľ ide o aktualizáciu nomenklatúry krajín a území (Ú. v. EÚ L 328, 28.11.2012, s. 7). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2016/763

z 13. mája 2016,

ktorým sa stanovuje pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie vo Výbore pre vládne obstarávanie, pokiaľ ide o návrh rozhodnutia o rozhodcovských konaniach podľa článku XIX ods. 8 revidovanej Dohody o vládnom obstarávaní

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 ods. 4 prvý pododsek v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

(1) V revidovanej Dohode o vládnom obstarávaní, ktorá nadobudla platnosť 6. apríla 2014, sa stanovuje prepracovaný právny rámec uplatňovaný zmluvnými stranami revidovanej Dohody o vládnom obstarávaní na obstarávanie v rozsahu jej pôsobnosti. V revidovanej Dohode o vládnom obstarávaní sa stanovuje možnosť jej zmluvných strán využiť rozhodcovské konania v prípadoch, keď boli vznesené námietky týkajúce sa navrhovanej opravy, presunu subjektu z jednej prílohy do druhej, vyškrtnutia subjektu alebo inej úpravy príloh zmluvnej strany k dodatku I, ale nepodarilo sa ich vyriešiť prostredníctvom konzultácií.

(2) Podľa článku XIX ods. 8 revidovanej Dohody o vládnom obstarávaní má Výbor pre vládne obstarávanie prijať rozhodcovské konania na uľahčenie riešenia uvedených námietok.

(3) Zmluvné strany revidovanej Dohody o vládnom obstarávaní podrobne diskutovali o možnom obsahu takýchto rozhodcovských konaní, pokiaľ ide o rôzne možnosti, ktoré sa majú uplatniť v prípade námietok voči navrhovanej úprave rozsahu pôsobnosti obstarávania niektorej zmluvnej strany. Zmluvné strany revidovanej Dohody o vládnom obstarávaní dospeli v tejto záležitosti ku konsenzu.

(4) Dohodnuté rozhodcovské konania sú stanovené v návrhu rozhodnutia o rozhodcovských konaniach podľa článku XIX ods. 8 revidovanej Dohody o vládnom obstarávaní.

(5) V uvedenom návrhu rozhodnutia o rozhodcovských konaniach sa stanovujú podmienky, ktoré musia byť splnené, aby bolo možné využiť rozhodcovské konania, a stanovuje pravidlá upravujúce menovanie rozhodcov, účasť tretích strán v rozhodcovských konaniach, priebeh konaní a rozhodovanie rozhodcov.

(6) Očakáva sa, že prijatie návrhu rozhodnutia o rozhodcovských konaniach bude mať pozitívny vplyv na platný právny rámec revidovanej Dohody o vládnom obstarávaní, keďže jeho účelom je uľahčenie riešenia vznesených námietok týkajúcich sa navrhovanej opravy, presunu subjektu z jednej prílohy do druhej, vyškrtnutia subjektu alebo inej úpravy príloh zmluvnej strany k dodatku I k revidovanej Dohode o vládnom obstarávaní.

(7) Je preto vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má zaujať v mene Únie vo Výbore pre vládne obstarávanie, pokiaľ ide o návrh rozhodnutia o rozhodcovských konaniach,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie vo Výbore pre vládne obstarávanie, je schváliť prijatie návrhu rozhodnutia o rozhodcovských konaniach podľa článku XIX ods. 8 revidovanej Dohody o vládnom obstarávaní.

Text návrhu rozhodnutia o rozhodcovských konaniach je pripojený k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 13. mája 2016

Za Radu
predsedníčka
E.M.J. PLOUMEN

NÁVRH ROZHODNUTIA O ROZHODCOVSKÝCH KONANIACH PODĽA ČLÁNKU XIX ODS. 8 REVIDOVANEJ DOHODY O VLÁDNOM OBSTARÁVANÍ

Výbor pre vládne obstarávanie (ďalej len „výbor“),

poznamenávajúc, že v článku XIX ods. 8 revidovanej Dohody o vládnom obstarávaní (ďalej len „dohoda“) sa od výboru vyžaduje, aby vypracoval rozhodcovské konania na uľahčenie riešenia námietok podľa článku XIX ods. 2 dohody; a

potvrdzujúc význam článku XIX ods. 8 písm. b) a c) dohody pre tieto rozhodcovské konania a pripomínajúc záväzok zmluvných strán prijať rozhodnutia podľa článku XIX ods. 8 písm. b) a c) dohody,

týmto prijíma tieto rozhodcovské konania na uľahčenie riešenia námietok podľa článku XIX ods. 2 dohody:

Žiadosť o rozhodcovské konanie

1. Podľa článku XIX ods. 7 dohody, ak zmluvná strana vykonávajúca úpravu a zmluvná strana vznášajúca námietky nie sú schopné vyriešiť námietku voči navrhovanej úprave podľa článku XIX ods. 1 dohody, zmluvná strana vykonávajúca úpravu alebo akákoľvek zmluvná strana vznášajúca námietky môže predložiť navrhovanú úpravu na rozhodcovské konanie, pričom uvedie dôvody svojej žiadosti oznámením výboru najskôr 45 dní odo dňa rozoslania oznámenia o navrhnutej úprave podľa článku XIX ods. 1 dohody.

2. Ak dve alebo viaceré zmluvné strany predložia na rozhodcovské konanie tú istú navrhovanú úpravu pred vymenovaním všetkých rozhodcov, zmluvná strana vykonávajúca úpravu a všetky zmluvné strany vznášajúce námietky sa dohodnú na jednom rozhodcovskom konaní, v rámci ktorého sa budú riešiť všetky námietky voči tej istej navrhovanej úprave. Ak boli po vymenovaní všetkých rozhodcov prijaté ďalšie žiadosti týkajúce sa tej istej navrhovanej úpravy, zmluvná strana vykonávajúca úpravu a všetky zmluvné strany vznášajúce námietky sa dohodnú na jednom rozhodcovskom konaní vždy, keď to bude možné.

Menovanie rozhodcov

3. Rozhodcovské konanie vedú rozhodcovia. Pokiaľ sa zmluvné strany, ktoré sú účastníkmi rozhodcovského konania, nedohodnú inak, rozhodcovia sú traja. Rozhodcovia musia spĺňať požiadavky stanovené pre členov porôt podľa článku 8 ods. 1, 2 a 9 Dohovoru o pravidlách a postupoch pri urovnávaní sporov.

4. Sekretariát výboru navrhne na žiadosť zmluvnej strany, ktorá je účastníkom rozhodcovského konania, kandidátov na rozhodcov. Zmluvné strany, ktoré sú účastníkmi rozhodcovského konania, môžu s týmto návrhom nesúhlasiť iba zo závažných dôvodov. Občania zmluvných strán, ktoré sú účastníkmi rozhodcovského konania, a vládni úradníci tretích strán nesmú byť vymenovaní za rozhodcov, pokiaľ sa zmluvné strany, ktoré sú účastníkmi rozhodcovského konania, nedohodnú inak.

5. Ak sa zmluvné strany, ktoré sú účastníkmi rozhodcovského konania, nedohodnú, kto by mal byť vymenovaný za rozhodcu do 20 dní potom, čo navrhovanú úpravu predložili na rozhodcovské konanie, generálny riaditeľ vymenuje na žiadosť zmluvnej strany, ktorá je účastníkom rozhodcovského konania, rozhodcov do 10 dní po konzultácii so zmluvnými stranami, ktoré sú účastníkmi rozhodcovského konania, a predsedom výboru.

Účasť tretej strany

6. Každá zmluvná strana dohody, ktorá má podstatný záujem na navrhovanej úprave predloženej na rozhodcovské konanie a ktorá oznámila svoj záujem výboru (ďalej len „tretia strana“) do 10 dní po predložení navrhovanej úpravy na rozhodcovské konanie, bude vyzvaná, aby zaslala písomné stanovisko, zúčastnila sa na zasadnutiach rozhodcov so zmluvnými stranami, ktoré sú účastníkmi rozhodcovského konania, vo veci samej, predložila ústne stanoviská, pričom bude oprávnená odpovedať na otázky rozhodcov.

Postupy

7. Rozhodcovia v rámci konaní uplatňujú príslušné ustanovenia dohody a riadia sa rozhodnutím prijatým výborom v súlade s článkom XIX ods. 8 písm. b) dohody, akonáhle je prijaté. Okrem toho sa uplatnia tieto pracovné postupy:

   a) Sekretariát výboru bezodkladne zašle rozhodcom príslušné oznámenie a námietku podľa článku XIX ods. 1 alebo 2 dohody. Do 10 dní od vymenovania rozhodcov a po konzultáciách so zmluvnými stranami, ktoré sú účastníkmi rozhodcovského konania, rozhodcovia prijmú časový rozvrh rozhodcovského konania. Časový rozvrh by mal byť založený na časovom rozvrhu uvedenom v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

b) Pokiaľ sa zmluvné strany, ktoré sú účastníkmi rozhodcovského konania, nedohodnú na tom, že to nie je potrebné, rozhodcovia usporiadajú s nimi zasadnutie vo veci. Pred zasadnutím vo veci zmluvné strany, ktoré sú účastníkmi rozhodcovského konania, zašlú písomné stanoviská, v ktorých uvedú skutkové okolnosti veci a svoje argumenty.

c) Ak niektorá zo zmluvných strán, ktoré sú účastníkmi rozhodcovského konania, predloží rozhodcom informácie, ktoré označila za dôverné, rozhodcovia, ostatné zmluvné strany, ktoré sú účastníkmi rozhodcovského konania, a tretie strany zaobchádzajú s týmito informáciami ako s dôvernými. Na žiadosť niektorej zo zmluvných strán, ktoré sú účastníkmi rozhodcovského konania, rozhodcovia zavedú dodatočné postupy nevyhnutné na zachovanie dôvernosti takýchto informácií.

d) Ak niektorá zo zmluvných strán, ktoré sú účastníkmi rozhodcovského konania, označí informácie vo svojich písomných stanoviskách za dôverné, táto zmluvná strana na požiadanie druhej zmluvnej strany, ktorá je účastníkom rozhodcovského konania, alebo tretej strany poskytne nedôverné zhrnutie informácií obsiahnutých v jej stanovisku, ktoré môžu byť zverejnené.

e) Na zasadnutí vo veci rozhodcovia požiadajú zmluvnú stranu, ktorá požiadala o rozhodcovské konanie, aby prostredníctvom ústneho podania uviedla svoje tvrdenia. Zmluvná strana, voči ktorej bolo vedené rozhodcovské konanie, sa následne vyzve, aby predložila svoje stanovisko prostredníctvom ústneho podania.

f) Zasadnutia rozhodcov vo veci sú verejné, pokiaľ niektorá zo zmluvných strán, ktoré sú účastníkmi rozhodcovského konania, nepožiada, aby bolo zasadnutie neverejné v záujme ochrany informácií označených ako dôverné.

g) Rozhodcovia môžu kedykoľvek položiť zmluvným stranám, ktoré sú účastníkmi rozhodcovského konania, a tretím stranám otázky a požiadať ich o objasnenie buď v priebehu zasadnutia, alebo písomne.

h) Písomné stanoviská zmluvných strán, ktoré sú účastníkmi rozhodcovského konania, vrátane všetkých odpovedí na otázky položené rozhodcami sa sprístupnia druhej zmluvnej strane alebo ostatným zmluvným stranám, ktoré sú účastníkmi rozhodcovského konania, ako aj tretím stranám. Zmluvné strany, ktoré sú účastníkmi rozhodcovského konania, predkladajú písomné znenie svojich ústnych vyhlásení, ktoré odzneli na zasadnutí rozhodcov, rozhodcom, druhej zmluvnej strane alebo zmluvným stranám, ktoré sú účastníkmi rozhodcovského konania, a tretím stranám.

i) Písomné stanoviská, odpovede na otázky a písomné znenia ústnych vyhlásení tretích strán sa sprístupnia rozhodcom, zmluvným stranám, ktoré sú účastníkmi rozhodcovského konania, a iným tretím stranám a uvedú sa v správe rozhodcov.

j) Porady rozhodcov sú dôverné.

k) Rozhodcovia môžu vyhľadávať informácie z akéhokoľvek vhodného zdroja a konzultovať s odborníkmi. Rozhodcovia poskytnú zmluvným stranám, ktoré sú účastníkmi rozhodcovského konania, a tretím stranám všetky informácie poskytnuté odborníkom alebo prijaté od odborníkov. Zmluvné strany, ktoré sú účastníkmi rozhodcovského konania, budú mať príležitosť predložiť pripomienky ku všetkým informáciám prijatým od odborníkov.

l) Akékoľvek dodatočné postupy špecifické pre rozhodcovské konanie budú určené rozhodcami po konzultácii so zmluvnými stranami, ktoré sú účastníkmi rozhodcovského konania.

m) S výhradou odseku 7 písm. c) nič nebráni zmluvnej strane, ktorá je účastníkom rozhodcovského konania, alebo tretej strane zverejniť vyhlásenia o jej vlastných stanoviskách.

8. Pravidlá vykonávania pre Dohovor o pravidlách a postupoch pri urovnávaní sporov sa uplatňujú na všetky osoby vykonávajúce funkciu rozhodcu podľa týchto postupov a, ako sa uvádza v pravidlách vykonávania a príslušných ustanoveniach Služobného poriadku, všetkých členov sekretariátu, ktorí boli prizvaní pomáhať rozhodcom.

9. Ak zmluvné strany, ktoré sú účastníkmi rozhodcovského konania, dospejú k vzájomne dohodnutému riešeniu námietok voči navrhnutej úprave, bezodkladne to oznámia rozhodcom. Po prijatí oznámenia rozhodcovia ukončia konanie vo vzťahu k týmto zmluvným stranám. Podrobnosti o každom vzájomne dohodnutom riešení sa oznámia výboru, pričom ktorákoľvek zmluvná strana dohody sa môže vyjadriť.

Rozhodnutie rozhodcov

10. Rozhodcovia musia na základe svojho mandátu určiť:

a) v prípade navrhnutého vyškrtnutia podľa článku XIX ods. 1 písm. a) dohody, či boli vládna kontrola alebo vládny vplyv na obstarávanie v rozsahu jej pôsobnosti, vykonávané subjektom, ktorý má byť vyškrtnutý, účinne odstránené, alebo

b) v prípade akejkoľvek inej navrhovanej úpravy podľa článku XIX ods. 1 písm. b), či navrhovaná úprava zachováva rovnováhu práv a povinností a porovnateľnú úroveň vzájomne dohodnutého rozsahu pôsobnosti stanoveného v dohode a v prípade potreby aj úroveň kompenzačného vyrovnania.

11. Rozhodcovia vydajú správu obsahujúcu ich odôvodnené rozhodnutie zmluvným stranám, ktoré sú účastníkmi rozhodcovského konania, do 90 dní alebo, v prípade, že rozhodcovia upravili časový rozvrh, najneskôr do 120 dní od:

a) vymenovania rozhodcov, keď sa rozhodcovské konanie vedie podľa odseku 1, alebo

b) žiadosti, keď sa rozhodcovské konanie vedie podľa odseku 12.

Lehota stanovená v tomto odseku sa môže predĺžiť vzájomnou dohodou zmluvných strán, ktoré sú účastníkmi rozhodcovského konania. Sekretariát výboru rozošle správu zmluvným stranám dohody bezodkladne po jej preklade.

12. Pokiaľ rozhodcovia prijmú záporné rozhodnutie podľa odseku 10 písm. a) a pokiaľ rozhodcovia neprijmú rozhodnutie o kompenzačnom vyrovnaní podľa odseku 10 písm. b), ktorákoľvek zmluvná strana, ktorá je účastníkom rozhodcovského konania, môže požiadať po 30 dňoch a najneskôr 60 dní po rozoslaní správy rozhodcov, aby tí istí rozhodcovia, ak sú k dispozícii, určili úroveň kompenzačného vyrovnania, ktoré by viedlo k porovnateľnej úrovni rozsahu pôsobnosti a k zachovaniu rovnováhy práv a povinností podľa tejto dohody. Rozhodcovia sa pritom riadia rozhodnutím prijatým výborom v súlade s článkom XIX ods. 8 písm. c) dohody, akonáhle je prijaté. Ak nie je niektorý z pôvodných rozhodcov k dispozícii, vymenuje sa náhradník v súlade s odsekmi 3 až 5.

Vykonávanie

13. Zmluvné strany, ktoré sú účastníkmi rozhodcovského konania, akceptujú rozhodnutie rozhodcov ako konečné.

14. Na účely článku XIX ods. 7 písm. b) bodu i) dohody sú rozhodcovské konania ukončené:

a) keď je zmluvným stranám dohody rozoslaná správa podľa odseku 11, ktorá neoprávňuje na ďalšie konanie podľa odseku 12, alebo

b) keď zmluvné strany, ktoré sú účastníkmi rozhodcovského konania, neuplatnia právo, ktoré majú na základe odseku 12, po uplynutí lehoty stanovenej v uvedenom odseku.

PRÍLOHA

NAVRHOVANÝ ČASOVÝ ROZVRH ROZHODCOVSKÉHO KONANIA

Rozhodcovia stanovia časový rozvrh prijatý podľa odseku 7 písm. a) na základe týchto skutočností:

a) Prijatie písomných stanovísk zmluvných strán, ktoré sú účastníkmi rozhodcovského konania:
   1. Žiadajúca zmluvná strana: - - - - - - - - - - 2 týždne
   2. Požiadaná zmluvná strana: - - - - - - - - - - 2 týždne
b) Prijatie podaní tretích strán: - - - - - - - - - - 1 týždeň
c) Zasadnutie vo veci s rozhodcami: - - - - - - - - - - 1-2 týždne
d) Odpovede na otázky adresované zmluvným stranám a tretím stranám, ktoré sú účastníkmi rozhodcovského konania: - - - - - - - - - - 1-2 týždne
e) Vydanie a rozoslanie správy rozhodcov o ich rozhodnutí: - - - - - - - - - - 4 týždne

V súlade s ustanoveniami odseku 11 rozhodcovia môžu uvedený časový rozvrh zmeniť a naplánovať ďalšie zasadnutia so zmluvnými stranami, ktoré sú účastníkmi rozhodcovského konania, a to po konzultácii s nimi.

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2016/764

z 12. mája 2016,

ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2015/789 týkajúce sa opatrení proti zavlečeniu organizmu *Xylella fastidiosa* (Wells et al.) do Únie a jeho rozšíreniu na jej území

[oznámené pod číslom C(2016) 2731]

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 2000/29/ES z 8. mája 2000 o ochranných opatreniach proti zavlečeniu organizmov škodlivých pre rastliny alebo rastlinné produkty do Spoločenstva a proti ich rozšíreniu v rámci Spoločenstva ([1]), a najmä na jej článok 16 ods. 3 štvrtú vetu,

keďže:

(1) Od prijatia vykonávacieho rozhodnutia Komisie (EÚ) 2015/789 ([2]) a k februáru 2016 Taliansko oznámilo Komisii výskyt niekoľkých ohnísk nákazy baktériou *Xylella fastidiosa* (Wells et al.) (ďalej len „špecifikovaný organizmus“) v rôznych častiach oblasti v okolí provincie Lecce. Dané ohniská sa vyskytujú v rôznych obciach provincií Taranto a Brindisi. Okrem toho najnovší audit, ktorý Komisia vykonala v novembri 2015, potvrdil, že prieskumné činnosti v zmysle požiadaviek vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) 2015/789 boli vykonané len vo veľmi obmedzenom rozsahu v oblasti v okolí provincie Lecce (región Apúlia, Taliansko). Auditom sa potvrdilo aj to, že súčasný programu prieskumov nezabezpečuje včasné odhalenie nových ohnísk alebo presné určenie skutočného rozsahu šírenia špecifikovaného organizmu v danej oblasti.

(2) Najnovším auditom sa potvrdilo riziko rýchleho šírenia špecifikovaného organizmu v dotknutej oblasti. Z tohto dôvodu a vzhľadom na rozlohu danej oblasti je vhodné rozšíriť zamorenú zónu, v ktorej možno uplatňovať opatrenia na zamedzenie šírenia aj za hranicami provincie Lecce, a umožniť presun špecifikovaných rastlín z danej oblasti len za veľmi prísnych podmienok. Takéto rozšírenie by malo prebehnúť bezodkladne s prihliadnutím na skutočnosť, že začiatkom obdobia letu hmyzu, ktorý prenáša špecifikovaný organizmus, t. j. začiatkom jari, sa zvyšuje riziko ďalšieho šírenia tohto organizmu na ostatnom území Únie. Zamorená zóna by sa preto mala rozšíriť tak, aby zahŕňala tie obce alebo časti určitých obcí v provinciách Brindisi a Taranto, kde sa vyskytli ohniská špecifikovaného organizmu alebo kde je pravdepodobné, že sa tam uvedený organizmus už rozšíril a usadil. Daná zamorená zóna by však nemala zahŕňať oblasti, ktoré Taliansko pred prijatím tohto rozhodnutia vyhlásilo za región bez výskytu špecifikovaného organizmu.

(3) Na účely právnej istoty by sa znenie článku 7 ods. 2 písm. c) malo zmeniť tak, aby bolo jasné, že opatrenia, ktoré sa majú prijať v súlade s daným článkom, sa uplatňujú v zamorenej zóne, a nie mimo nej.

(4) V záujme zabezpečenia účinnej ochrany ostatného územia Únie pred špecifikovaným organizmom a vzhľadom na rozšírenie oblasti, v ktorej sa uplatňuje potláčanie škodcov, by sa namiesto pásma dohľadu mali zaviesť nové požiadavky na prieskumy v danej oblasti. Tieto požiadavky by sa mali vzťahovať na oblasť so šírkou 20 km siahajúcej od hranice nárazníkovej zóny do oblasti, v ktorej sa uplatňuje potláčanie škodcov, a na desaťkilometrovú nárazníkovú zónu, ktorá ju obklopuje.

(5) Od prijatia vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) 2015/789 sa v praxi ukázalo, že je neprimerané uplatňovať na presun špecifikovaných rastlín v rámci zamorených zón rovnaké požiadavky ako na ich presun zo zamorených zón do nárazníkových zón, keďže špecifikovaný organizmus sa už v daných zamorených zónach usadil.

(6) Od prijatia vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) 2015/789 sa v praxi potvrdilo, že špecifikované rastliny, ktoré boli počas celého výrobného cyklu pestované *in vitro* v sterilnom médiu, nepredstavujú riziko šírenia špecifikovaného organizmu, pretože daný spôsob pestovania eliminuje riziko nákazy vzhľadom na to, že neumožňuje kontakt s vektormi špecifikovaného organizmu. Za určitých podmienok je teda vhodné povoliť presun špecifikovaných rastlín v rámci Únie a ich dovoz do Únie.

([1]) Ú. v. ES L 169, 10.7.2000, s. 1.

([2]) Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2015/789 z 18. mája 2015 týkajúce sa opatrení proti zavlečeniu organizmu *Xylella fastidiosa* (Wells et al.) do Únie a jeho rozšíreniu na jej území (Ú. v. EÚ L 125, 21.5.2015, s. 36).

(7) Od prijatia vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) 2015/789 sa pri vykonávaní úradných kontrol ukázalo, že z hľadiska úradných kontrol pri vstupe do Únie by špecifikované rastliny pochádzajúce z oblastí bez výskytu špecifikovaného organizmu mali podliehať rovnakým požiadavkám ako špecifikované rastliny pochádzajúce z tretích krajín, v ktorých sa špecifikovaný organizmus nevyskytuje.

(8) Príloha I by sa mala zmeniť tak, aby obsahovala všetky druhy rastlín, ktoré Komisia identifikovala ako špecifikované rastliny od prijatia vykonávacieho rozhodnutia Komisie (EÚ) 2015/2417 ([1]).

(9) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Zmeny vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) 2015/789

Vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2015/789 sa mení takto:

1. V článku 4 ods. 2 sa tretí pododsek nahrádza takto:

„V prípade výskytu špecifikovaného organizmu v provincii Lecce a v obciach uvedených v prílohe II musí zamorená zóna pokrývať minimálne celú oblasť provincie a daných obcí, resp. parciel (‚*Fogli*') daných obcí."

2. Článok 7 sa mení takto:

a) Odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Odchylne od článku 6 a len v zamorenej zóne uvedenej v článku 4 ods. 2 treťom pododseku môže zodpovedný úradný orgán príslušného členského štátu rozhodnúť o uplatňovaní opatrení na potláčanie škodcov uvedených v odsekoch 2 až 7 (ďalej len ‚oblasť, v ktorej sa uplatňuje potláčanie škodcov')."

b) V odseku 2 sa písmeno c) nahrádza takto:

„c) lokalita v zamorenej zóne uvedenej v treťom pododseku článku 4 ods. 2, ktorá sa nachádza vo vzdialenosti do 20 km od hranice danej infikovanej zóny s ostatným územím Únie."

c) Dopĺňa sa tento odsek 7:

„7. Príslušný členský štát monitoruje prítomnosť špecifikovaného organizmu prostredníctvom každoročných prieskumov vykonávaných vo vhodných termínoch počas roka v oblastiach nachádzajúcich sa vo vzdialenosti do 20 km uvedenej v odseku 2 písm. c).

Tieto prieskumy sa vykonávajú v súlade s ustanoveniami článku 6 ods. 7"

3. Článok 8 sa vypúšťa.

4. V článku 9 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Tento článok sa vzťahuje na špecifikované rastliny s výnimkou rastlín, ktoré boli počas celého výrobného cyklu pestované *in vitro*.

V prípade špecifikovaných rastlín, ktoré boli aspoň počas určitej časti svojho života pestované vo vymedzenej oblasti zriadenej v súlade s článkom 4, sa zakazuje presun z vymedzených oblastí alebo zo zamorených zón do zodpovedajúcich nárazníkových zón."

([1]) Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2015/2417 zo 17. decembra 2015, ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2015/789 týkajúce sa opatrení proti zavlečeniu organizmu *Xylella fastidiosa* (Wells et al.) do Únie a jeho rozšíreniu na jej území (Ú. v. EÚ L 333, 19.12.2015, s. 143).

5. Vkladá sa tento článok 9a:

„Článok 9a

Presun špecifikovaných rastlín, ktoré boli vypestované *in vitro*, v rámci Únie

1. Špecifikované rastliny, ktoré boli počas celého výrobného cyklu pestované *in vitro*, z toho aspoň počas časti svojho života vo vymedzenej oblasti zriadenej v súlade s článkom 4, sa môžu z vymedzených oblastí a zamorených zón presúvať do zodpovedajúcich nárazníkových zón iba vtedy, keď sú splnené podmienky stanovené v odsekoch 2 až 5.

2. Špecifikované rastliny uvedené v odseku 1 boli pestované na mieste, v prípade ktorého sú splnené všetky tieto podmienky:

a) je registrované v súlade so smernicou 92/90/EHS;

b) je schválené zodpovedným úradným orgánom ako miesto bez výskytu špecifikovaného organizmu a jeho vektorov s prihliadnutím na príslušné medzinárodné normy pre rastlinolekárske opatrenia;

c) je fyzicky chránené proti zavlečeniu špecifikovaného organizmu jeho vektormi;

d) každoročne podlieha aspoň dvom úradným kontrolám vykonaným vo vhodných termínoch;

e) po celý čas pestovania špecifikovaných rastlín sa nezistili ani príznaky špecifikovaného organizmu ani jeho vektorov na danom mieste, alebo ak sa zistili podozrivé príznaky, na základe vykonaných testov sa potvrdila neprítomnosť špecifikovaného organizmu.

3. Špecifikované rastliny uvedené v odseku 1 boli pestované v priehľadnej nádobe v sterilných podmienkach a spĺňajú jednu z týchto podmienok:

a) boli vypestované zo semien;

b) boli rozmnožené v sterilných podmienkach z materských rastlín, ktoré strávili celý svoj život v oblasti územia Únie bez výskytu špecifikovaného organizmu, a v prípade ktorých sa na základe testov zistilo, že sú bez výskytu špecifikovaného organizmu;

c) boli rozmnožené v sterilných podmienkach z materských rastlín, ktoré strávili celý svoj život na mieste spĺňajúcom podmienky stanovené v odseku 2 a v prípade ktorých sa na základe testov zistilo, že sú bez výskytu špecifikovaného organizmu.

4. Špecifikované rastliny uvedené v odseku 1 sa presúvajú v priehľadnej nádobe v sterilných podmienkach, ktoré vylučujú možnosť nákazy špecifikovaným organizmu alebo jeho vektormi.

5. Musí ich sprevádzať rastlinný pas, ktorý bol pripravený a vystavený v súlade so smernicou 92/105/EHS.“

6. Článok 17 sa mení takto:

a) V odseku 3 sa úvodná veta nahrádza takto:

„Ak špecifikované rastliny s výnimkou rastlín, ktoré boli počas celého výrobného cyklu pestované *in vitro*, pochádzajú z oblasti, kde je známy výskyt špecifikovaného organizmu, v rastlinolekárskom osvedčení sa uvádza v kolónke ‚dodatkové vyhlásenie‘, že:“.

b) Vkladá sa tento odsek 3a:

„3a. Ak špecifikované rastliny, ktoré boli počas celého výrobného cyklu pestované *in vitro*, pochádzajú z oblasti, kde je známy výskyt špecifikovaného organizmu, v rastlinolekárskom osvedčení sa uvádza v kolónke ‚dodatkové vyhlásenie‘, že:

a) špecifikované rastliny boli pestované na jednom mieste alebo viacerých miestach, ktoré spĺňajú podmienky stanovené v odseku 4a;

b) národná organizácia na ochranu rastlín príslušnej tretej krajiny písomne oznámila Komisii zoznam uvedených miest vrátane ich umiestnenia v krajine;

c) špecifikované rastliny boli presunuté v priehľadnej nádobe v sterilných podmienkach, čo vylučuje možnosť nákazy špecifikovaným organizmom prostredníctvom jeho vektorov;

d) špecifikované rastliny spĺňajú jednu z týchto podmienok:

i) boli vypestované zo semien;

ii) boli rozmnožené v sterilných podmienkach z materských rastlín, ktoré strávili celý svoj život v oblasti bez výskytu špecifikovaného organizmu a v prípade ktorých sa na základe testov zistilo, že sú bez výskytu špecifikovaného organizmu;

iii) boli rozmnožené v sterilných podmienkach z materských rastlín, ktoré strávili celý svoj život na mieste, ktoré spĺňa podmienky odseku 4 a v prípade ktorých sa na základe testov zistilo, že sú bez výskytu špecifikovaného organizmu.

V rastlinolekárskom osvedčení uvedenom v odseku 1 písm. a) sa okrem toho v kolónke ‚miesto pôvodu' musí uvádzať identifikácia miesta podľa písmena a) tohto odseku."

c) Dopĺňa sa tento odsek 4a:

„4a. Miesto uvedené v odseku 3a písm. a) musí spĺňať tieto podmienky:

a) je schválené národnou organizáciou na ochranu rastlín ako miesto bez výskytu špecifikovaného organizmu a jeho vektorov v súlade s príslušnými medzinárodnými normami pre rastlinolekárske opatrenia;

b) je fyzicky chránené proti zavlečeniu špecifikovaného organizmu jeho vektormi;

c) každoročne podlieha aspoň dvom úradným kontrolám vykonaným vo vhodných termínoch;

d) po celý čas produkcie špecifikovaných rastlín sa na mieste nezistili ani príznaky špecifikovaného organizmu ani jeho vektorov, resp. ak sa zistili podozrivé príznaky, uskutočnilo sa testovanie a potvrdila sa neprítomnosť špecifikovaného organizmu."

7. V článku 18 sa odseky 2, 3 a 4 nahrádzajú takto:

„2. V prípade špecifikovaných rastlín s pôvodom v tretej krajine, v ktorej sa špecifikovaný organizmus nevyskytuje, alebo v oblasti uvedenej v článku 17 ods. 2 zodpovedný úradný orgán vykonáva tieto kontroly:

a) vizuálnu prehliadku a

b) v prípade podozrenia na prítomnosť špecifikovaného organizmu vykonáva odber vzoriek a testovanie dávky špecifikovaných rastlín na účely potvrdenia neprítomnosti špecifikovaného organizmu alebo jeho príznakov.

3. V prípade špecifikovaných rastlín s pôvodom v oblasti, v ktorej je známy výskyt špecifikovaného organizmu, príslušný zodpovedný úradný orgán vykonáva tieto kontroly:

a) vizuálnu prehliadku a

b) odber vzoriek a testovanie dávky špecifikovaných rastlín na účely potvrdenia neprítomnosti špecifikovaného organizmu alebo jeho príznakov.

4. Vzorky uvedené v odseku 2 písm. b) a odseku 3 písm. b) musia mať veľkosť, ktorá umožňuje s 99 % spoľahlivosťou určiť mieru napadnutých rastlín na úrovni 1 % alebo vyššej, s prihliadnutím k ISPM č. 31.

Prvý pododsek sa neuplatňuje na špecifikované rastliny, ktoré boli počas celého výrobného cyklu pestované *in vitro* a presúvajú sa v priehľadných nádobách a v sterilných podmienkach."

8. Príloha I sa mení v súlade s prílohou I k tomuto rozhodnutiu.

9. Text uvedený v prílohe II k tomuto rozhodnutiu sa dopĺňa ako príloha II.

Článok 2

Adresáti

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 12. mája 2016

Za Komisiu
Vytenis ANDRIUKAITIS
člen Komisie

PRÍLOHA I

Príloha I k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2015/789 sa mení takto:

1. V abecednom poradí sa vkladajú tieto položky:

   Ambrosia

   Artemisia arborescens L.

   Coelorachis cylindrica (Michx.) Nash

   Coprosma repens A. Rich.

   Coronilla valentina L.

   Cyperus eragrostis Lam.

   Fagopyrum esculentum Moench

   Lavandula stoechas L.

   Solanum lycopersicum L.

   Metrosideros excelsa Sol. *ex* Gaertn

   Parthenocissus quinquefolia (L.) Planch.

   Polygala x grandiflora nana

   Rhus

   Rosa x floribunda

   Salvia apiana Jeps.

   Solanum melongena L.

   Solidago fistulosa Mill.

   Ulmus

   Vicia sativa L.

2. Vypúšťajú sa tieto záznamy:

   Ambrosia acanthicarpa Hook.

   Ambrosia artemisiifolia L.

   Ambrosia trifida L.

   Rhus diversiloba Torr. & A. Gray

   Ulmus americana L.

   Ulmus crassifolia Nutt.

3. Záznam „*Cytisus racemosus*“ sa nahrádza takto:

   „Genista x spachiana (syn. *Cytisus racemosus* Broom)“.

PRÍLOHA II

Do vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) 2015/789 sa dopĺňa táto príloha II:

„*PRÍLOHA II*

ZOZNAM OBCÍ V ZMYSLE ČLÁNKU 4 ODS. 2

1. Obce v provincii Brindisi:

Brindisi	
Carovigno	
Ceglie Messapica	Len parcely (*Fogli*) 11, 20 až 24, 32 až 43, 47 až 62, 66 až 135
Cellino San Marco	
Erchie	
Francavilla Fontana	
Latiano	
Mesagne	
Oria	
Ostuni	Len parcely (*Fogli*) 34 až 38, 48 až 52, 60 až 67, 74, 87 až 99, 111 až 118, 141 až 154, 175 až 222
San Donaci	
San Michele Salentino	
San Pancrazio Salentino	
San Pietro Vernotico	
San Vito dei Normanni	
Torchiarolo	
Torre Santa Susanna	
Villa Castelli	

2. Obce v provincii Taranto:

Avetrana	
Carosino	
Faggiano	
Fragagnano	
Grottaglie	Len parcely (*Fogli*) 5, 8, 11 až 14, 17 až 41, 43 až 47, 49 až 89
Leporano	Len parcely (*Fogli*) 2 až 6, 9 až 16
Lizzano	
Manduria	
Martina Franca	Len parcely (*Fogli*) 246 až 260

Maruggio	
Monteiasi	
Monteparano	
Pulsano	
Roccaforzata	
San Giorgio Ionico	
San Marzano di San Giuseppe	
Sava	
Taranto	Len:[katastrálne územie A, parcely (*Fogli*) 49, 50, 220, 233, 234, 250 až 252; 262, 275 až 278, 287 až 293, 312 až 318] [katastrálne územie B, parcely (*Fogli*) 1 až 27] [katastrálne územie C, parcely (*Fogli*) 1 až 11]
Torricella“.	

ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK